



**VOLCOM**  
EYEWEAR



**EN ISO 12312-1:2013/A1:2015<sup>05</sup>**

**(EU) 2016/425**

**(GB) 2016/425**

**ANSI Z80.3-2018**

**AUS/NZS 1067.1:2016**

## **THANK YOU FOR YOUR PURCHASE**

VOLCOM Eyewear offers a 1 year warranty against manufacturer's defect in material and workmanship with proof of purchase. If VOLCOM Eyewear products are proven defective, VOLCOM Eyewear will replace them at no cost to you. If VOLCOM Eyewear products are NOT considered defective (scratched sunglass frames or lenses are not covered under our warranty), VOLCOM Eyewear will replace your product at a reasonable charge. In order to process a warranty claim please visit [www.electriceyewear.com/pages/warranty-claim](http://www.electriceyewear.com/pages/warranty-claim) and complete the steps as indicated, or give us a call.

Scan with smart phone --->



### **MADE BY:**

**ELECTRIC - NORTH AMERICA**

**950 Calle Amanecer**

**San Clemente, CA 92673 USA**

### **IMPORTED BY:**

**EUROPE - VOLCOM SAS**

**Baia Park-1, Allée Belharra**

**64600 Anglet, France**

**Field of use**

These sunglasses protect against the risk of damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun).

These sunglasses comply with the essential health and safety requirements set out in Regulation (EU) 2016/425 and meet the EN ISO 12312-1:2013 and EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 harmonized standards and regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.

**Limitations of use**

This product is:

- Not for direct observation of the sun or for viewing of solar eclipses.
- Not for protection against artificial light sources (e.g. solarium).
- Not for use as eye protection against mechanical impacts hazards, during which the sunglasses could break, causing injury to the face and eyes.
- Not suitable for driving at night or under conditions of dull light.

Sensitivity to light and glare, especially in cases of bright sunlight and strong sun glare, such as on snowfields, at the beach or at sea, varies from one person to another but it must be considered that the lightest filters, categories 0 and 1, reduce solar radiation only slightly in the visual field whilst guaranteeing excellent protection in the UV area.

**Storage and Maintenance**

When not in use or when carrying them around, store the sunglasses in their case at a temperature between -10°C and +35°C. Keep away from direct sunlight and avoid exposure to high temperatures, such as the heat in a car without conditioning (e.g. car dashboard), because high temperatures may alter the features of the glasses. Replace the sun filters if damaged (e.g. scratched, opaque). Use only original accessories and spare parts.

**Cleaning**

Use a damp cloth and mild soap to clean the glasses, then dry them with a soft, clean cloth. Do not use solvents (e.g. alcohol, acetone) or aggressive detergents which may alter the features of the glasses.

**Marking**

The serial number and model version are printed on the inside of the frame or on the packaging. Information regarding spare parts and accessories as well as information regarding the type and category of the sun filter (CAT followed by the number as in Table 1) is to be found on the label or on the barcode on the packaging or, when present, on the tag. The presence of the word "Polar", "Polarized" or "P" on the sunglass indicated that the lens is polarized. The presence of two numbers indicates that the lens is photochromic; these numbers identify the filter category of the lens in its lightest and darkest state.

The UE declaration of conformity is available at the web address [www.volcom.com](http://www.volcom.com)






Transmittance	Filter Category	Description	Usage	Symbol
80%-100%	0	Light tint sunglasses.	Very limited reduction of sunglare.	
43%-80%	1		Limited reduction of sunglare	
18%-43%	2	General purpose sunglasses.	Good protection against sunglare.	
8%-18%	3		High protection against sunglare	
3%-8%	4	Very dark special purpose sunglasses, very high sunglare reduction	Very high protection against extreme sunglare, e.g. at sea, over snowfields, on high mountains, or in the desert <b>Not suitable for driving and road use</b>	

Table 1

**Domaine d'application :**

Ces lunettes de soleil protègent contre le risque de lésion oculaire due à une exposition à la lumière solaire (autre que celles survenant pendant une observation du soleil).

Ces lunettes de soleil sont conformes aux exigences essentielles à appliquer en matière de santé et de sécurité selon le Règlement (UE) 2016/425 et les normes harmonisées EN ISO 12312-1 :2013 et EN ISO 12312-1 :2013/A1 :2015.

**Limitation d'utilisation**

- Ne pas utiliser pour une observation directe du soleil.
- Ne convient pas à la protection contre les sources de lumière artificielle, par exemple solarium.
- Ne convient pas à la protection de l'œil contre des risques mécaniques, tels qu'un choc. En cas d'impact, les lunettes peuvent se casser et occasionner des blessures au visage et aux yeux.
- Ne convient pas à la conduite automobile de nuit ou dans des conditions de faible luminosité.

La sensibilité à la lumière et à l'éblouissement, notamment en conditions de forte luminosité comme sur la neige, sur la plage ou en haute mer, varie d'une personne à l'autre ; à noter cependant que les filtres les plus clairs, de catégories 0 et 1, bien que garantissant une excellente protection contre les rayons UV, arrêtent moins les rayons du soleil.

**Conservation**

Après chaque utilisation et pendant le transport, les lunettes de soleil doivent être rangées dans leur étui d'origine à une température comprise en -10°C et +35°C.

Éviter l'exposition au soleil en lieux fermés non climatisés (tableau de bord de voiture) en raison des températures qui, dans ces conditions, peuvent altérer les propriétés des lunettes.

En cas d'usure (ex. rayures, opacité) des filtres solaires, il est conseillé de les remplacer par des pièces originales.

**Entretien**

Utiliser un chiffon doux et un détergent neutre classique, puis sécher avec un chiffon doux et propre.






Éviter d'utiliser des solvants (ex. alcool, acétone) et des détergents chimiques agressifs qui risquent d'altérer les propriétés des lunettes.

**Marquage**

Le numéro de série et la version du modèle sont marqués à l'intérieur de la branche des lunettes et/ou sur leur boîte. Les informations relatives aux pièces de rechange, aux accessoires ainsi qu'au type et à la catégorie de filtre solaire (« CAT » suivi du numéro comme sur le Tab.1) sont fournies sur l'étiquette ou sur le code à barres présents sur la boîte ou éventuellement sur l'étiquette suspendue. La présence de "P", "Polar" ou de "Polarized" sur les lunettes de soleil indique que les lentilles sont polarisées. La présence de deux chiffres groupés indique que le verre est photochromique ; ils identifient la catégorie de filtre du verre, du plus clair au plus foncé.

La déclaration UE de conformité du produit est disponible à l'adresse internet suivante :

[www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Facteur de transmission	Catégorie filtre	Description	Utilisation	Symbole
80%-100%	0	Lunettes de soleil légèrement teintées	Affaiblissement très limité de l'éblouissement solaire	
43%-80%	1		Affaiblissement limité de l'éblouissement solaire	
18%-43%	2	Lunettes de soleil pour usage général	Bonne protection de l'éblouissement solaire	
8%-18%	3		Protection élevée contre l'éblouissement solaire	
3%-8%	4	Lunettes de soleil très foncées pour usage spécifique. Réduction très forte de l'éblouissement solaire	Protection très élevée contre les rayonnements solaires extrêmes comme en montagne, en haute mer ou dans le désert. Ne convient pas à la conduite automobile et aux usagers de la route	

**Occhiali da sole per uso generale****Campo d'impiego:**

Questi occhiali da sole proteggono dal rischio di lesioni oculari dovute all'esposizione alla luce del sole (diverse dalle lesioni dovute all'osservazione del sole). Questi occhiali da sole sono conformi ai requisiti essenziali di salute e di sicurezza applicabili previsti dal Regolamento (UE) 2016/425 e alle norme armonizzate EN ISO 12312-1:2013 e EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Limitazioni d'impiego**

- non destinati all'osservazione diretta del sole o di eclissi solari
- non destinati alla protezione contro sorgenti di luce artificiale (es. solaria).
- non destinati alla protezione degli occhi contro pericoli di impatti meccanici. In caso di impatto gli occhiali stessi possono rompersi causando ferite al viso e agli occhi.
- non idonei alla guida di notte o in condizioni di scarsa visibilità.
- Le sensibilità alla luce e all'abbagliamento, soprattutto in condizioni di elevata luminosità, come sulla neve, sulla spiaggia o in mare aperto, sono variabili da persona a persona ma si deve considerare che i filtri più chiari, categorie 0 e 1, riducono in misura minore la radiazione solare nel visibile, pur garantendo un'ottima protezione nella regione UV.

**Conservazione**

Quando non in uso e durante il trasporto gli occhiali da sole vanno conservati nella custodia originale ad una temperatura compresa tra i -10°C e +35°C. Evitare l'esposizione al sole in ambienti chiusi non condizionati (es. cruscotto dell'auto) perché le temperature che si raggiungono in queste condizioni possono danneggiare la funzionalità dell'occhiale. In caso di usura (es. graffi, opacità) dei filtri solari si consiglia di sostituirli con ricambi originali.





**Pulizia**

Utilizzare un panno umido e un normale detergente neutro e asciugare con un panno morbido pulito. Evitare l'impiego di solventi (es. alcol e acetone) e detergenti chimici aggressivi che possono compromettere la funzionalità dell'occhiale.

**Marcatura**

Il numero di serie e la versione del modello sono stampati nella parte interna della montatura e/o sulla confezione. Le informazioni relative alle parti di ricambio e agli accessori nonché le informazioni riguardanti la tipologia e la categoria del filtro solare ("CAT" seguito dal numero come da Tab. 1) sono riportate sull'etichetta o sul barcode apposto sulla confezione o, qualora presente, sul pendaglio. La presenza della dicitura "Polar", "Polarized" o "P" sull'occhiale da sole significa che il filtro è polarizzante. Se sono presenti due numeri significa che la lente è fotocromatica; essi identificano le categorie di filtro della lente nello stato più chiaro e più scuro.

La dichiarazione di conformità UE del prodotto è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Tramittanza	Categoria Filtro	Descrizione	Impiego	Simbolo
80%-100%	0	Occhiali da sole con tinta leggera	Riduzione molto limitata della luce solare	
43%-80%	1		Riduzione limitata della luce solare	
18%-43%	2	Occhiali da sole di uso generale	Buona Protezione dalla luce solare	
8%-18%	3		Elevata protezione dalla luce solare	
3%-8%	4	Occhiali molto scuri per impieghi speciali, forte riduzione dei raggi solari	Protezione molto elevata dalla luce solare estrema, es. mare, neve, montagna o deserto... Non adatto alla guida e all'uso su strada	

Tab.1

**Naudojimo paskirtis:**

Šie saulės akiniai apsaugo nuo pavojingos žalos akims dėl saulės šviesos poveikio (išskyrus poveikį stebint Saulę).

Šie saulės akiniai atitinka esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus numatytus Reglamente (ES) 2016/425 bei darnuosiuose standartuose EN ISO 12312-1:2013 ir EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Naudojimo apribojimai:**

- nėra skirti tiesiogiai stebėti saulę ar saulės užtemimus.
- nėra skirti apsaugai nuo dirbtinių šviesos šaltinių spinduliuotės (pvz.: soliariume).
- nėra skirti apsaugai nuo mechaninių smūgių. Smūgio atveju akiniai gali sudužti, sužalodami veidą bei akis.
- netinkami vairavimui naktį ir (ar) esant nepakankamam apšvietimui.

Jautrumas šviesai bei akinimas, ypač intensyvios šviesos sąlygomis – sniegynuose, paplūdimyje ar atviroje jūroje – priklauso nuo kiekvieno žmogaus ypatumų, tačiau nepamirškite, kad skaidriausi 0 ir 1 kategorijos filtrai tik nežymiai susilpnina saulės spinduliuotės ryškumą, nors ir užtikrina puikią apsaugą UV spinduliuotės.

**Laikymas.**

Kai nenaudojate saulės akinų, bet juos pasilimate ar vežatės su savimi, laikykite juos originaliame dėkle ne žemesnėje nei -10°C ir ne aukštesnėje nei +35°C temperatūroje.

Nepalikite jų tiesioginiuose saulės spinduliuose, uždaroje nevedinamoje patalpoje (pvz.: ant automobilio prietaisų skydelio), nes tokioje aplinkoje dėl aukštos temperatūros akiniai gali prarasti funkcionalias savybes. Susidėvėjusius saulės akinų filtrams nuo saulės akinimo (pvz.: subraižymai, matinis paviršius), patariame pakeisti naujais originaliais.

**Valymas.**

Naudokite drėgną audeklą ir neutralų valiklį, nusauskite minkštu švairiu audeklu. Nenaudokite tirpiklių (pvz.: spirito ir acetono) bei agresyvių cheminių valiklių, kurie galėtų paveikti akinų funkcionaliąsias savybes.

**Ženklinimas.**

Serijos numeris ir modelis yra nurodyti vidinėje akinų rėmelio pusėje ir (arba) ant dėklo. Informaciją apie atsargines dalis bei aksesuarus, saulės filtrų tipą ir kategorijas rasite ant etiketės arba ant dėklo šalia brūkšninio kodo, o jeigu yra, ir ant pakabuko (žiūrėkite 1 lentelėje „Kategorijos“ numerį). Ant saulės akinų dedamos raidės "P", "Polar" arba "Polarized" rodo, kad tiksliai yra poliarizuoti. Esantis dviejų skaičių simbolis nurodo, kad lęšiai yra fotochromatiniai bei jų filtro kategorijos šviesiausiai bei tamsiausiai būseną.

Šio gaminio ES atitikties deklaracija pateikiama internetinėje svetainėje [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Pralaidumas	Filtro kategorija	Aprašymas	Naudojimas	Simbolis
80%-100%	0	Akiniai su šviesiais lęšiais.	Labai ribota apsauga nuo saulės.	
43%-80%	1		Ribota apsauga nuo saulės.	
18%-43%	2	Bendros paskirties akiniai.	Gera apsauga nuo saulės.	
8%-18%	3		Aukštas apsaugos lygis nuo saulės.	
3%-8%	4	Akiniai su labai tamsiais lęšiais specialiam naudojimui, labai aukštas apsaugos lygis nuo saulės.	Labai aukšto lygio apsauga nuo saulės spinduliuotės, t.y. prie jūros, sniegynuose, aukštuose kalnuose ar dykumose. <b>Netinkami naudoti vairuojant ar kelyje.</b>	

1 lentelė

**Paredzētā lietošana:**

Šīs saulesbrilles aizsargā pret kaitējumu, ko acīm nodara saules gaisma (izņemot skatīšanos uz sauli). Šīs saulesbrilles atbilst Regulas (ES) 2016/425 un saskaņotā standarta EN ISO 12312-1:2013 un EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 būtiskajām veselības aizsardzības un drošības prasībām.

**Lietošanas ierobežojumi**

- nav paredzētas, lai tieši lūkotos saulēvai novērotu saules aptumsumu.
- nav paredzētas aizsardzībai pret mākslīgo apgaismojumu (piem., solārija spuldzēm).
- nav paredzētas aizsardzībai pret mehānisku iedarbību apdraudējumiem. Trieciena gadījumā brilles var saplīst, ievainojot seju un acis.
- nav piemērotas braukšanai naktī vai sliktas redzamības apstākļos.

Jūtīgums pret gaismu un apžilbšanu, jo sevišķi intensīvas saules gaismas apstākļos, kā, piemēram, pludmalē vai atklātā jūrā, katram ir ļoti atšķirīgs un individuāls. Tomēr jāņem vērā, ka gaišāki filtri kategorijā no 0 līdz 1 ievērojami mazina aizsardzību pret saules starojumu, garantējot labu aizsardzību tikai pret UV starojumu.

**Uzglabāšana**

Ja tās neizmanto un transportēšanas laikā, saulesbrilles jāuzglabā oriģinālajā maciņā, temperatūrā no -10 °C līdz +35 °C.

Izvairoties no briļļu uzglabāšanas tiešos saules staros slēgtā, nevēdināmā telpā (piem., uz automašīnas paneļa), jo pārlietu augsta temperatūra var iespaidot briļļu funkcionalitāti.

Saules filtru kvalitātes pasliktināšanās gadījumā (traipi, skrāpējumi, plankumi vai stikla nespodrība) ir ieteicams nomainīt stiklus pret jauniem, tikai oriģinālajiem.

**Tīrīšana**

Izmantojiet samitrinātu lupatīgu un neitrālu tīrīšanas līdzekli, noslaucīšanai lietojiet tīru, mīkstu lupatīgu. Nekādā gadījumā nelietojiet šķīdumus (piem., kuru sastāvā ietilpst alkohols vai acetons) un agresīvus ķīmiskos līdzekļus, kas var būtiski iespaidot briļļu funkcionalitāti.

**Klasifikācija**

Sērijas numurs un modeļa versija ir iedrukāti briļļu ietvaru iekšpusē un/vai uz iepakojuma.

Informācija par rezerves detaļām un piederumiem, kā arī par saules filtra veidu un kategoriju (Kategorija pēc kuras seko numurs, atbilstoši Tab.1), ir norādīta uz etiķetes vai stripkoda, kas atrodas uz iepakojuma, vai arī ja ir, uz piekariņa. Ja uz brillēmaulesbrilles ir "P", "Polar", "Polarized" simbols, tas nozīmē, ka mērķi ir polarizēti. Ja ir divi cipari, tie norāda uz fotohromātisku lēcu; tie uzrāda lēcu filtra kategoriju gaišākajā un tumšākajā stadijā.

ES produkta atbilstības deklarācija ir pieejama šādā tīmekļa vietnē: internet:  
**www.volcom.com**

Caurlaidība	Filtra kategorija	Apraksts	Lietošana	Simbols
80%-100%	0	Saules brilles ar lēcām gaišā krāsā	Ļoti ierobežota saules gaismas samazināšana	
43%-80%	1		Ierobežota saules gaismas samazināšana	
18%-43%	2	Saules brilles vispārējai lietošanai	Labā aizsardzība pret saules gaismu	
8%-18%	3		Augsta aizsardzība pret saules gaismu	
3%-8%	4	Ļoti tumšas brilles, īpaši lietošanai, augsta saules staru samazināšana	Ļoti augsta aizsardzība pret saules starojumu: pludmalē, kalnos, sniegā, līksnēs Nav piemērotas vadīšanai un izmantošanai ceļā	

**Gebruik:**

Deze zonnebrillen beschermen tegen het risico van schade aan de ogen als gevolg van blootstelling aan zonlicht (anders dan tijdens observatie van de zon). Deze zonnebrillen voldoen aan de toepasselijke essentiële veiligheids- en gezondheidseisen van Verordening (EU) 2016/425 en de geharmoniseerde normen EN ISO 12312-1:2013 en EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Gebruiksbeperkingen**

- niet geschikt om rechtstreeks mee in de zon of naar zonsverduisteringen te kijken.
- niet geschikt om de ogen te beschermen tegen kunstmatige lichtbronnen (bv. zonnelampen).
- niet geschikt om de ogen te beschermen tegen stoten. Bij stoten kunnen de brillenglazen breken, waardoor verwonding van het gezicht en de ogen mogelijk is.
- niet geschikt om te dragen in het verkeer bij beperkte zichtbaarheid of in het donker.

De gevoeligheid voor licht en verblindend licht, zoals in de sneeuw, op het strand of in open zee, varieert van persoon tot persoon, maar men dient rekening te houden met het feit dat de lichtste filters van de categorie 0 en 1 de zonnestrallen slechts in beperkte mate filteren maar toch een optimale bescherming bieden tegen de UV-stralen.

**Bewaring**

Wanneer de zonnebril niet in gebruik is en tijdens het transport, moet deze in de originele koker worden bewaard bij een temperatuur tussen -10°C en +35°C. Vermijd blootstelling aan direct zonlicht in een gesloten ruimte zonder airconditioning (vb. op het dashboard van de auto), omdat een te hoge temperatuur de zonnebril ernstig kan beschadigen. Bij slijtage (vb. krassen, matheid) van de zonnefilters, is het raadzaam deze te vervangen door originele exemplaren.

**Reiniging**

Maak de bril schoon met een bevochtigde doek en een normaal neutraal reinigingsmiddel en droog hem met een zachte en schone doek.

Gebruik geen oplosmiddelen (vb. alcohol en aceton) of bijtende chemische producten die de zonnebril kunnen beschadigen.

**Markering**

Het serienummer en de versie van het model zijn op de binnenkant van het montuur en/of op de verpakking gedrukt. De informatie over de reserveonderdelen en de accessoires en de aanduiding van het type en de categorie van het zonnefilter ("CAT" gevolgd door het nummer zoals blijkt uit Tabel 1) zijn vermeld op het etiket of de barcode op de verpakking of indien aanwezig op het hanglabel. De aanwezigheid van het woord "P", "Polar" of the "Polarized" op het glas betekent dat de lens gepolariseerd is. Meekleurende glazen zijn gemarkeerd met twee nummers; deze verwijzen naar categorieën die aangegeven hoeveel licht de glazen doorlaten.

De EU-conformiteitsverklaring van het product is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Lichttransmissie	Filtercategorie	Beschrijving	Gebruik	Symbool
80%-100%	0	Zonnebril met licht gekleurde glazen	Zeer beperkte bescherming tegen zonlicht	
43%-80%	1		Beperkte bescherming tegen zonlicht	
18%-43%	2	Zonnebril voor algemeen gebruik	Goede bescherming tegen zonlicht	
8%-18%	3		Hoge bescherming tegen zonlicht	
3%-8%	4	Zonnebril met zeer donkere glazen voor speciaal gebruik, sterke vermindering van zonlicht	Heel hoge bescherming tegen extreme zonnestrallen zoals op zee, sneeuw, bergen, woestijn. Niet geschikt voor het besturen van voertuigen of weggebruik	

Tabel 1



**Zastosowanie:**

Te okulary przeciwsłoneczne chronią przed ryzykiem uszkodzenia wzroku w wyniku narażenia na działanie światła słonecznego (innego niż podczas obserwacji słońca).

Okulary te są zgodne z obowiązującymi zasadniczymi wymaganiami w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 oraz w normach zharmonizowanych EN ISO 12312-1:2013 i EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Ograniczenia zastosowania**

- nie są przeznaczone do bezpośredniej obserwacji słońca lub zaćmienia słońca,
- nie są przeznaczone do ochrony przed sztucznymi źródłami światła (np. solaria),
- nie są przeznaczone do ochrony oczu przed zagrożeniem uderzeniami mechanicznymi, w przypadku uderzeń okulary mogą ulec pęknięciu, powodując obrażenia twarzy lub oczu,
- nie są odpowiednie do prowadzenia pojazdów nocą lub w warunkach ograniczonej widoczności.

Wrażliwość na światło i na oślepiający blask słoneczny, zwłaszcza w warunkach wysokiej luminancji, tak jak na przykład na śniegu, na plaży lub na otwartym morzu, u każdej osoby jest inna; jednakże należy wziąć pod uwagę fakt, że jaśniejsze filtry kategorii 0 lub 1 zmniejszają w ograniczonym zakresie promieniowanie słoneczne w polu widzenia, zapewniając wysoki poziom zabezpieczenia przed promieniowaniem ultrafioletowym UV w obszarze jego oddziaływania.

**Konserwacja**

Kiedy nie są używane i podczas transportu, okulary słoneczne powinny być przechowywane w oryginalnym futerale w temperaturze od -10°C do +35°C.

Należy unikać wystawiania na słońce w środowiskach zamkniętych i nieklimatyzowanych (np. tablica przyrządów pojazdu), gdyż temperatury osiągnięte w tych warunkach mogą uszkodzić funkcjonalność okularów.

W razie zużycia (np. zarysowania i nieprzezroczystości) filtrów słonecznych, zaleca się wymienić je na oryginalne nowe.

**Oczyszczanie**

Należy używać wilgotnej ściereczki i zwykłego neutralnego detergentu oraz osuszać miękką i czystą ściereczką.

Należy unikać stosowania rozpuszczalników (np. alkoholu i acetonu) oraz agresywnych detergentów chemicznych, które mogłyby uszkodzić funkcjonalność okularów.

**Oznakowanie**

Numer seryjny i wersja modelu są wytłoczone na wewnętrznej części zausznika i/lub na opakowaniu.

Informacje odnoszące się do części zamiennych i akcesoriów, a także informacje dotyczące rodzaju i kategorii ochrony przeciwsłonecznej ("CAT", po czym numer jak w Tab. 1) są podane na etykiecie lub w kodzie kreskowym umieszczonym na opakowaniu lub, jeśli obecny, na breloczku. Jeśli litera „P”, „Polar” lub „Polarized” jest umieszczona na okulary przeciwsłoneczne, oznacza to, że obiektyw jest spolaryzowany. Jeżeli zostały umieszczone dwie liczby, to oznacza, że soczewki są fotochromowe; pomagają one w identyfikacji kategorii filtru soczewek w stanie jego największego rozjaśnienia i największego przyciemnienia.

Deklaracja zgodności UE wyrobu jest dostępna pod następującym adresem internetowym:

**www.volcom.com**

Stopień transmisji światła	Kategoria filtra	Opis	Zastosowanie	Symbol
80%-100%	0	Okulary przeciwsłoneczne o lekkim zabarwieniu	Bardzo ograniczone zredukowanie promieni słonecznych	
43%-80%	1		Ograniczone zredukowanie promieni słonecznych	
18%-43%	2	Okulary przeciwsłoneczne do użytku ogólnego	Dobra ochrona przed światłem słonecznym	
8%-18%	3		Wysoki stopień ochrony przed światłem słonecznym	
3%-8%	4	Bardzo ciemne okulary do zastosowań specjalnych, silne zredukowanie promieni słonecznych	Bardzo wysoki stopień zabezpieczenia przed ekstremalnym oślepiającym blaskiem słonecznym, odpowiednie np. nad morzem, nad polami śnieżnymi czy w wysokich górach lub na pustyni. Nieodpowiednie do prowadzenia pojazdów lub do użytkowania na drodze	

Tab. 1

**Область применения:**

Эти солнцезащитные очки защищают от риска глазных травм, вызванных воздействием солнечных лучей (отличных от травм, вызванных наблюдением за солнцем).

Эти солнцезащитные очки соответствуют требованиям безопасности, предусмотренным Регламентом (ЕС) 2016/425, а также гармонизированными стандартами EN ISO 12312-1:2013 и EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Ограничения применения**

- не предназначены для прямого наблюдения солнца или солнечного затмения.
- не предназначены для защиты от источников искусственного света (напр., лампы для загара).
- не предназначены для защиты глаз от механических воздействий. В случае механического воздействия сами очки могут разбиться, поранив при этом лицо или глаза.

- не подходят для вождения в условиях плохой видимости или в ночное время.

Чувствительность к солнечному свету и ослеплению, в особенности в условиях повышенной яркости, например, на снегу, на пляже или в открытом море, различна для каждого человека, однако, следует иметь в виду, что самые светлые фильтры категорий 0 и 1 незначительно снижают воздействие солнечного излучения на зрение, обеспечивая в то же время отличную защиту от УФ лучей.

**Хранение**

Во время хранения и транспортировки рекомендуется держать очки в оригинальном футляре при температуре от -10°C до +35°C. Не подвержайте очки воздействию солнечного света в закрытых помещениях (например, на приборной панели автомобиля), потому что температуры, создаваемые в этих условиях, могут их повредить, в случае износа (напр., царапины, матовость) солнечных фильтров, рекомендуется заменить их оригинальными запасными частями.

**Чистка**

Использовать влажную салфетку и обычное нейтральное мыло и вытирать чистой мягкой салфеткой.

Не применять растворителей (напр., спирт и ацетон) и едких химических веществ, которые могут повредить очки.

**Маркировка**

Заводской номер и версия модели нанесены на внутренней стороне оправы и/или на упаковке. Сведения, касающиеся запасных частей и принадлежностей, а также информация о типе и категории солнцезащитного светофильтра (надпись "CAT", за которой стоит цифра согласно Табл. 1) приводятся на этикетке или штрих-коде на упаковке или на соответствующем ярлыке, при его наличии. Наличие буквы «P», «Polar» или «Polarized» на очках защищает указывает на то, что линзы поляризованы. Наличие двух номеров обозначает, что линза является фотохроматической; они определяют категорию фильтра линзы в самом светлом и темном состоянии.

Декларация о соответствии товара стандартам ЕС доступна на интернет-странице: [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Светопрпускание	Категория Светофильтра	Описание	Назначение	Символ
80%-100%	0	Светлоокрашенные солнцезащитные очки	Очень низкая защита от солнечных лучей	
43%-80%	1		Низкая защита от солнечных лучей	
18%-43%	2	Солнцезащитные очки общего назначения	Хорошая защита от солнечных лучей	
8%-18%	3		Высокая защита от солнечных лучей	
3%-8%	4	Очень темные очки для специальных назначений, очень сильная фильтрация солнечных лучей	Очень сильная защита от чрезвычайно яркого солнечного излучения, такого, как на море, на заснеженных склонах, в горах или в пустыне. Не подходит для вождения и для использования на дорогах	

Табл. 1

**ONLY FOR AUSTRALIAN and NEW ZEALAND  
MANUFACTURERS INFORMATION (AU)**

**Compliant with AS/NZS 1067.1**

**Limitations of use**

This product is:

- Not for direct observation of the sun or for viewing of solar eclipses.
- Not for protection against artificial light sources (e.g. solaria).
- Not for use as eye protection against mechanical impacts hazards, during which the sunglasses could break, causing injury to the face and eyes.
- If Filter Category is 1 to 3 - **NOT SUITABLE FOR DRIVING IN TWILIGHT OR AT NIGHT.**
- If Filter Category 4 - **NOT SUITABLE FOR DRIVING AND ROAD USE.**

**Storage and Maintenance**

When not in use or when carrying them around, store the sunglasses in their case at a temperature between -10°C and +35°C. Keep away from direct sunlight and avoid exposure to high temperatures, such as the heat in a car without conditioning (e.g. car dashboard), because high temperatures may alter the features of the glasses. Replace the sun filters if damaged (e.g. scratched, opaque). Use only original accessories and spare parts.

**Cleaning**

Use a damp cloth and mild soap to clean the glasses, then dry them with a soft, clean cloth. Do not use solvents (e.g. alcohol, acetone) or aggressive detergents which may alter the features of the glasses.

**Marking**

The serial number and model version are printed on the inside of the frame or on the packaging. Information regarding spare parts and accessories as well as information regarding the type and category of the sun filter (CAT followed by the number as in Table 1) is to be found on the label or on the barcode on the packaging or, when present, on the tag. The presence of the word "Polar", "Polarized" or "P" on the sunglass indicated that the lens is polarized. The presence of two numbers indicates that the lens is photochromic; these numbers identify the filter category of the lens in its lightest and darkest state.

**TABLE 1 DESCRIPTION OF FILTER CATEGORIES**







Filter Category	Description	Usage	Additional required information	Symbol
0	Light tint sunglasses or fashion spectacles.	Very limited reduction of sunglare Some UV protection		
1		Limited protection against sunglare Some UV protection	Not suitable for driving in twilight or at night.	
2	General purpose sunglasses.	Good protection against sunglare Good UV protection	Not suitable for driving at night or under dull light condition	
3		High protection against sunglare Good UV protection		
4	Very dark special purpose sunglasses, very high sunglare reduction	Very high protection against extreme sunglare, e.g. at sea, over snowfields, on high mountains, or in the desert Good UV protection	Not suitable for road and use driving 	

Table 1

**Anwendungsbereich:**

Diese Sonnenbrille bietet Schutz gegen das Risiko der Schädigung der Augen durch Sonneneinstrahlung (außer bei Beobachtung der Sonne). Diese Sonnenbrille entspricht den wesentlichen Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 sowie der harmonisierten Normen EN ISO 12312-1:2013 und EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Gebrauchseinschränkungen**

- Nicht für direkten Blick in die Sonne oder eine Sonnenfinsternis;
- Nicht für den Schutz gegen künstliche Lichtquellen, z. B. in Solarien
- Nicht für den Gebrauch als Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen wie Stöße. Im Falle eines Aufpralls können die Brillen brechen und Verletzungen im Gesicht und an den Augen verursachen;
- Nicht geeignet für das Fahren bei Nacht oder unter Bedingungen mit verminderter Helligkeit.

Die Licht- und Blendempfindlichkeit, vor allem bei erhöhter Helligkeit wie im Schnee, am Strand oder am offenen Meer, sind von Person zu Person verschieden. Dabei ist zu beachten, dass die helleren Filter der Kategorie 0 und 1 zwar einen ausgezeichneten Schutz im UV-Bereich gewährleisten, die Sonneneinstrahlung im sichtbaren Bereich aber nur geringfügig reduzieren.

**Aufbewahrung**

Wenn die Brille nicht verwendet wird sowie während des Transports ist sie in der originalen Schutzhülle bei einer Temperatur zwischen  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  und  $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$  aufzubewahren.

Die Brillen nicht in geschlossenen, nicht klimatisierten Räumen (z.B. Handschuhfach im Auto) liegen lassen, da die Temperaturen, die unter diesen Bedingungen erreicht werden, die Funktionalität der Brillen beeinträchtigen könnten.

Bei Abnutzung (z.B. Kratzer, Mattigkeit) der Sonnenschutzfilter sollten sie durch Originalteile ersetzt werden.

**Reinigung**

Ein feuchtes Tuch und einen herkömmlichen Neutralreiniger verwenden und mit einem weichen, sauberen abtrocknen.

Benutzen Sie keine Lösemittel (z.B. Alkohol und Aceton) sowie aggressive chemische Reiniger, die die Funktionalität der Brille beeinträchtigen könnten.

**Kennzeichnung**

Die Seriennummer und Modellversion sind auf der Innenseite der Fassung und/oder der Verpackung aufgedruckt, Informationen zu Ersatzteilen und Zubehör sowie zur Art und Kategorie des Sonnenschutzfilters („CAT“, gefolgt von einer Nummer laut Tab. 1) sind der Etikette, dem Barcode auf der Packung oder, falls gegeben, dem Anhänger zu entnehmen. Ein auf der Sonnenbrille stehendes „P“, „Polar“ oder „Polarized“, weist auf polarisierte Gläser hin. Zwei dicht beieinander stehende Zahlen weisen auf ein photochromatisches Glas hin und identifizieren die Filterkategorie des Glases in seinem hellsten und dunkelsten Zustand.

Die EU-Konformitätserklärung des Produkts ist unter folgender Adresse im Internet abrufbar: [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Lichtdurchlässigkeit	Filterkategorie	Beschreibung	Verwendung	Symbol
80%-100%	0	Brillen mit hellen Brillengläsern.	Sehr beschränkter Blendschutz.	
43%-80%	1		Beschränkter Blendschutz.	
18%-43%	2	Brillen für den allgemeinen Gebrauch.	Guter Blendschutz.	
8%-18%	3		Hoher Blendschutz.	
3%-8%	4	Sehr dunkle Brillen für besondere Einsätze mit sehr hohem Blendschutz	Sehr hoher Schutz gegen extreme Sonnenstrahlung, wie sie am Meer, bei Schneefeldern im Hochgebirge oder in Wüsten auftritt. Nicht verkehrstauglich.	

**Područje uporabe:**

Ove sunčane naočale pružaju zaštitu od opasnosti od ozljeda oka uslijed izlaganja sunčevoj svjetlosti (različite ozljede uzrokovane promatranjem Sunca).

Ove sunčane naočale sukladne su s osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima reguliranim Uredbom (EU) 2016/425 te usklađenom normom EN ISO 12312-1:2013 i EN ISO 12312-1:2013/A1: 2015.

**Ograničenja pri uporabi**

- nisu prikladne za izravno gledanje u sunce ili u pomračenje sunca.
- nisu namijenjene za zaštitu od izvora umjetnog osvjetljenja (npr. solarij).
- nisu namijenjene za zaštitu očiju od mehaničkih udaraca. U slučaju udarca, naočale se mogu slomiti i ozlijediti lice i oči.
- nisu pogodne za vožnju noću ili u uvjetima slabe vidljivosti.

Osjetljivost na svjetlo i zaslijepljivanje, posebice na jakoj svjetlosti, kao na primjer na snijegu, plaži ili otvorenom moru, varira od osobe do osobe, ali treba imati na umu da svjetliji filtri, kategorije 0 i 1, smanjuju u manjoj mjeri sunčevo zračenje, ali i pored toga jamče odličnu zaštitu od UV zračenja.

**Čuvanje**

Dok se ne koriste ili za vrijeme transporta, čuvati ih u originalnoj zaštiti, na temperaturi između -10°C i +35°C.

Izbjegavati izlaganje suncu u zatvorenom i neklimatiziranom prostoru (npr. komandna tabla u automobilu) budući da temperatura koja se može dostići u ovim uvjetima može oštetiti efikasnost naočala. U slučaju oštećenja (npr. ogrebotina, tamnjenja) filtera za zaštitu od sunca savjetujemo da iste zamijenite originalnim filterima.

**Čišćenje**

Koristiti meku krpu i obični neutralni deterdžent i osušiti mekom čistom krpom. Ne koristiti otopine (npr. alkohol i aceton) i agresivne kemijske deterdžente koji mogu oštetiti efikasnost naočala.

**Označavanje**

Serijski broj i verzija modela otisnuti su na unutarnjoj strani okvira i/ili na ambalaži. Informacije o zamjenskim dijelovima i priboru te o vrsti i kategoriji sunčanog filtra (oznaka "KAT." s brojem iz Tablice 1) navedene su na etiketi ili barkodu otisnutom na ambalaži ili na privjesku, ako je priložen. Ako na sunčanim naočalima postoji slovo "P", "Polar" ili "Polarized", to znači da je staklo polarizirano. Ako se nalaze dva broja, to znači da su filtri fotokromatski; oni označavaju kategorije filtra stakla u najsvjetlijem i najtamnijem stanju.

EU izjava o sukladnosti proizvoda dostupna je na ovoj internetskoj adresi: [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Propusnost svjetlosti	Kategorija filtra	Opis	Uporaba	Oznaka
80%-100%	0	Sunčane naočale sa staklima svijetle boje	Vrlo niska zaštita od sunčeve svjetlosti	
43%-80%	1		Niska zaštita od sunčeve svjetlosti	
18%-43%	2	Sunčane naočale za opću uporabu	Umjerena zaštita od sunčeve svjetlosti	
8%-18%	3		Visoka zaštita od sunčeve svjetlosti	
3%-8%	4	Naočale sa jako tamnim staklima za posebnu uporabu, visoki stupanj nepropusnosti sunčevih zraka	Veoma visoka zaštita od veoma jakog sunčevog zračenja, npr. na moru, snijegu, na visokim planinama i u pustinji Nisu pogodne za vožnju ili za uporabu u prometu	

Tablice 1

**Käyttötarkoitus:**

Nämä aurinkolasit suojaavat auringolle altistumisesta silmille aiheutuvan vaurion (muu kuin auringon tarkkailun aikainen) riskiltä. Nämä aurinkolasit ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston Asetuksen (EU) 2016/425 sekä yhdenmukaistettujen standardien EN ISO 12312-1:2013 ja EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 sovellettavien olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukaisia.

**Käyttörajoitukset**

- Aurinkolaseja ei ole tarkoitettu auringon tai auringonpimennyksen suoraan katsomiseen.

- Niitä ei ole tarkoitettu suojaamaan keinotekoisesti tuotetulta valolta (esim. solarium).

- Niitä ei ole tarkoitettu silmien suojaukseen mekaanisten iskujen aiheuttamilta vaurioilta. Iskun seurauksena lasit saattavat rikkoutua ja vahingoittaa kasvoja ja silmiä.

- Ei tule käyttää liikenteessä yöllä tai näkyvyyden ollessa heikko.

Valon- ja häikäisynherkkyys erityisesti voimakkaissa valoisuusolosuhteissa (lumi, ranta tai avomeri) vaihtelee. Huomaa kuitenkin, että kirkkaimmat suodattimet (luokat 0 ja 1) vähentävät auringonsäteiden häikäisyä vain vähän, vaikka takaavatkin erinomaisen suojauksen UV-säteiltä.

**Säilytys**

Kun et käytä aurinkolaseja tai kuljetat niitä mukanasasi, säilytä niitä alkuperäisessä kotelossa -10 °C ja +35 °C välisessä lämpötilassa. Älä jätä niitä auringonvaloon suljettuun ja ilmastoimattomaan tilaan (esim. auton kojelautaa), sillä kuumuus saattaa heikentää aurinkolasien tehoa. Jos aurinkosuodattimet kuluvat (esim. naarmut, himmeät kohdat), vaihda ne alkuperäisiin varaosiin.

Käytä kosteaa pyyhettä ja tavallista neutraalia puhdistusainetta. Kulvaa pehmeällä ja puhtaalla pyyhkeellä.

Älä käytä liuottimia (esim. alkoholia ja asetonia) tai syövyttäviä kemikaaleja, sillä ne saattavat heikentää aurinkolasien tehoa.

**Merkintä**

Sarjanumero ja mallimerkintä on painettu kehyksen sisäpuolelle ja/tai pakkaukseen. Varaosia ja lisätarvikkeita koskevat tiedot sekä suodattimen tyyppi ja luokka (merkintä CAT ja numero taulukon 1 mukaan) ovat pakkaukseen kiinnitettyssä etiketissä tai viivakoodissa tai mahdollisessa lipukkeessa. Läsnaölo sana "P", "Polar" tai, "Polarized" aurinko lasit tarkoittaa, että suodatin on polarisaaminen. Kaksi numeroa ilmoittaa, että linssi on fotokromaattinen. Ne ilmoittavat suodattimen luokan linsien ollessa vaaleat ja niiden ollessa tummat.

Tuotteen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavassa Internet-osoitteessa: [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Valon läpäisykyky	Suodattimen luokka	Kuvaus	Käyttö	Symboli
80%-100%	0	Vaaleilla linseillä varustetut aurinkolasit	Erittäin rajallinen suojaus auringonvalolta	
43%-80%	1		Rajallinen suojaus auringonvalolta	
18%-43%	2	Yleiskäyttöön tarkoitettujen aurinkolasien	Hyvä suojaus auringonvalolta	
8%-18%	3		Korkea suojaus auringonvalolta	
3%-8%	4	Erittäin tummilla linseillä varustetut lasit erikoiskäyttöön, erittäin korkea suojaus auringonvalolta	Erittäin korkea suojaus auringonvalolta, esim. meri, lumi, vuoristo tai automaas Ei sovelleta ajoon tai muuhun liikennekäyttöön	

**Óculos de sol para uso geral****Modo de utilização:**

Estes óculos de sol protegem contra o risco de lesões oculares devido à exposição à luz solar (diferentes das lesões causadas devido à observação do sol). Estes óculos de sol estão conformidade com os requisitos essenciais de saúde e de segurança aplicáveis previstos pelo Regulamento (UE) 2016/425 e pelas normas harmonizadas EN ISO 12312-1:2013 e EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Limitações de uso**

- não são adequados para a observação direta do sol ou de eclipses solares.
- não são adequados para a protecção contra fontes de luz artificiais (ex: solários).
- não são adequados para a protecção dos olhos contra riscos de impactos mecânicos. Em caso de impacto os óculos podem quebrar e causar feridas no rosto e nos olhos.
- não são adequados à condução de veículos à noite ou em condições de visibilidade reduzida.

A sensibilidade à luz e ao encadeamento, principalmente em condições de elevada luminosidade como na neve, na praia ou em mar aberto, são variáveis de pessoa para pessoa mas deve-se considerar que os filtros claros, categorias 0 e 1, diminuem a radiação de maneira reduzida mesmo garantindo uma suficiente protecção na região UV.

**Conservação**

Quando não estiver em utilização e durante o transportes os óculos de sol devem ser conservados no estojo original a uma temperatura entre -10°C e +35°C. Evitar a exposição ao sol em ambientes fechados não condicionados (ex. porta-luvas do carro) pois as temperaturas alcançadas nestas condições podem danificar a funcionalidade dos óculos. Em caso de desgaste (ex. arranhões, opacidade) dos filtros solares aconselha-se a substituí-los com peças de reposição originais.

**Limpeza**

Utilizar um pano humedecido e um normal detergente neutro e secar com um pano limpo e macio. Evitar o emprego de solventes (ex. álcool e acetona) e detergentes químicos agressivos que podem comprometer a funcionalidade dos óculos.

**Marcação**

O número de série e a versão do modelo vêm impressos na parte interna da armação e/ou na embalagem. As informações sobre os sobresselentes e os acessórios bem como as informações relativas ao tipo e à categoria do filtro solar ("CAT" seguido do número, conforme quadro 1) vêm impressas na etiqueta ou no código de barras da embalagem ou, quando presente, no pingente. A presença da letra "P", "Polar" ou "Polarized" nos óculos de sol significa que a lente está polarizada. A presença de dois números significa que a lente é foto cromática; estes números indicam a categoria da lente num ambiente claro e escuro.

A declaração de conformidade UE do produto está disponível no seguinte endereço:

**[www.volcom.com](http://www.volcom.com)**

Transmitância	Categoria do filtro	Descrição	Uso	Simbolo
80%-100%	0	Óculos de sol de tonalidade leve	Redução muito limitada da luz solar	
43%-80%	1		Redução limitada da luz solar	
18%-43%	2	Óculos de sol de uso genérico	Boa protecção da luz solar	
8%-18%	3		Alta protecção da luz solar	
3%-8%	4	Óculos muito escuros para uso especial, redução elevada dos raios solares	Protecção muito elevada contra a radiação solar: mar, montanha, neve, ou no deserto. Não indicado para a condução de veículos e para o uso em estradas	

**Πεδίο χρήσης:**

Αυτά τα γυαλιά ηλίου προστατεύουν από τον κίνδυνο οπτικών βλαβών που οφείλονται στην έκθεση στο φως του ηλίου (διαφορετικών από τις βλάβες που οφείλονται στην παρατήρηση του ηλίου). Αυτά τα γυαλιά ηλίου πληρούν τις ισχύουσες βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που προβλέπονται από τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και τα εναρμονισμένα πρότυπα EN ISO 12312-1:2013 και EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Περιορισμοί χρήσης:**

- Δεν προορίζονται για την απευθείας θέαση του ηλίου ή των ηλιακών εκλείψεων .
  - Δεν προορίζονται για την προστασία από ηηγές τεχνητού φωτισμού (πχ. λάμπες τεχνητού μαυρίσματος) (πχ. λάμπες τεχνητού μαυρίσματος).
  - Δεν προορίζονται για την προστασία των ματιών από τον κίνδυνο μηχανικών προσκρούσεων. Σε περίπτωση πρόσκρουσης, τα γυαλιά μπορούν να σπάσουν προκαλώντας τραυματισμούς στο πρόσωπο και στα μάτια.
  - Δεν είναι κατάλληλα για την οδήγηση τη νύχτα ή σε συνθήκες περιορισμένης ορατότητας.
- Η ευαισθησία στο φως και στο εκθαμβωτικό φως, κυρίως σε συνθήκες έντονης φωτεινότητας, όπως στο χιόνι, στην παραλία ή στην ανοικτή θάλασσα, διαφέρει από άτομο σε άτομο. Θα πρέπει όμως να ληφθεί υπόψη ότι τα φίλτρα πιο ανοικτού χρώματος, κατηγορίες 0 και 1, μειώνουν σε λιγότερο βαθμό την ηλιακή ακτινοβολία στο οπτικό πεδίο, εξασφαλίζοντας εντούτοις μία άριστη προστασία στην UV περιοχή.

**Φύλαξη**

Όταν δεν χρησιμοποιούνται και κατά τη διάρκεια μεταφοράς, τα γυαλιά ηλίου φυλάσσονται στην αυθεντική θήκη τους σε θερμοκρασία που κυμαίνεται μεταξύ  $-10^{\circ}\text{C}$  και  $+35^{\circ}\text{C}$ .

Αποφεύγετε την έκθεση στον ήλιο σε κλειστά περιβάλλοντα χωρίς κλιματισμό (πχ. ταμπλό αυτοκινήτου) γιατί οι θερμοκρασίες που αναπτύσσονται σε ένα τέτοιο περιβάλλον μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη λειτουργικότητα των γυαλιών.

Σε περίπτωση φθοράς (πχ. γδαρσίματα, θάμπωμα) των ηλιακών φίλτρων συνιστάται η αντικατάστασή τους με γνήσια ανταλλακτικά.

**Καθαρισμός**

Χρησιμοποιείτε ένα μουσκεμένο πανί και ένα συνηθισμένο ουδέτερο απορρυπαντικό και στεγνώστε με ένα καθαρό και μαλακό πανί.

Αποφεύγετε την χρήση διαλυτών (πχ. οινόπνευμα και ακετόνη) και χημικών καθαριστικών που μπορούν να βλάψουν και να μειώσουν την λειτουργικότητα των γυαλιών.

**Σήμανση**

Ο αριθμός σειράς και η έκδοση του σχεδίου είναι τυπωμένα στην εσωτερική πλευρά του σκελετού και/ή στη συσκευασία. Οι πληροφορίες για τα ανταλλακτικά και τα αξεσουάρ, καθώς και οι πληροφορίες που αφορούν τον τύπο και την κατηγορία του ηλιακού φίλτρου (ένδειξη «CAT» που ακολουθείται από κάποιον αριθμό του Πίνακα 1), αναγράφονται στην ετικέτα ή στον ραβδοκώδικα (barcode) της συσκευασίας, ή, αν υπάρχει, στην κρεμαστή ετικέτα. Αν υπάρχει ένα "P", "Polar" ή "Polarized" στα γυαλιά ηλίου, αυτό σημαίνει ότι ο φακός είναι πολωμένος. Η ενδεχόμενη παρουσία δύο αριθμών υποδεικνύει ότι ο φακός είναι φωτοχρωμικός. Αυτοί οι αριθμοί προσδιορίζουν την κατηγορία φίλτρου του φακού από το πιο ανοικτό ως το πιο σκούρο χρώμα.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ του προϊόντος είναι διαθέσιμη στην εξής ιστοσελίδα:

[www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Διαπερατότητα	Κατηγορία φίλτρου	Περιγραφή	Χρήση	Σύμβολο
80%-100%	0	Γυαλιά ηλίου σε ανοιχτή απόχρωση.	Πολύ περιορισμένη ελάττωση του ηλιακού φωτός.	
43%-80%	1		Περιορισμένη ελάττωση του ηλιακού προστασία	
18%-43%	2	Γυαλιά ηλίου γενικής χρήσης.	Καλή προστασία από το ηλιακό φως.	
8%-18%	3		Υψηλή προστασία από το ηλιακό φως.	
3%-8%	4	συγκεκριμένα ακατά. Πολύ υψηλή προσ- λοχηρή μείωση της ηλιακής ακτινοβολίας.	Πολύ υψηλή προστασία από την υπεριώδη ακτινοβολία, π.χ. στην θάλασσα, σε χιονισμένες περιοχές, σε ψηλά βουνά, 6 στην έκθεση. Δεν είναι κατάλληλα για την απόγνωση και για την χρήση στο δρόμο	



**Normas de uso:**

Estas gafas de sol protegen del riesgo de lesiones oculares causadas por la luz solar (salvo durante la observación del sol).

Estas gafas de sol cumplen con los requisitos esenciales de salud y seguridad aplicables, previstos en el Reglamento (UE) 2016/425, y con las normas armonizadas EN ISO 12312-1:2013 y EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Límites de empleo**

- no apto para la observación directa del sol o eclipses solares.
- no apto para la protección contra fuentes de luz artificial (ej. lámparas bronceadoras).
- no apto para la protección de los ojos contra peligro de impactos mecánicos. En caso de impacto, las gafas pueden romperse causando heridas en el rostro o los ojos.
- no apto para conducir de noche o en condiciones de escasa visibilidad.

La sensibilidad a la luz y a los deslumbramientos, sobre todo en condiciones de alta luminosidad como en la nieve, la playa o en mar abierto, varían según la persona, pero se debe considerar que los filtros más claros, categorías 0 y 1, limitan escasamente la radiación solar en el campo de visión, si bien garantizan una protección excelente en la zona de los UV.

**Conservación**

Cuando no se utilicen y durante el transporte, las gafas de sol deben conservarse en el estuche original y a una temperatura entre los -10 °C y +35 °C. Evite la exposición al sol en ambientes cerrados no acondicionados (por ej. El salpicadero del coche) porque las temperaturas que se alcanzan en estas condiciones pueden dañar la funcionalidad de las gafas. En caso de desgaste (por ej. rayas, etc.) es aconsejable cambiar las lentes con repuestos originales.

**Limpieza**

Utilice un paño húmedo y un detergente neutro líquido y seque las gafas con un paño suave y limpio. No utilice disolventes (por ej. alcohol y acetona) o detergentes químicos agresivos, ya que pueden comprometer la funcionalidad de las gafas.

**Marcado**

El número de serie y la versión del modelo están grabados en la parte interior de la montura y/o en el embalaje de las gafas. La información relativa a la tipología y la categoría del filtro solar («CAT» seguido del número según la Tab.1) figura en la etiqueta o en el código de barras que aparece en el embalaje, o, en caso de que estuviera presente, en el colgante. Si en sus gafas de sol aparece una "P", "Polar" o "Polarized" significa que la lente es polarizada. La presencia de dos números indica que las lentes son fotocromáticas e indican la categoría del filtro del más claro al más oscuro.

La declaración de conformidad UE del producto está disponible en Internet, en la siguiente dirección: [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Transmitancia	Categoría del filtro	Características	Uso	Símbolo
80%-100%	0	Gafas de sol levemente tintadas	Reducción muy limitada de la luz solar	
43%-80%	1		Reducción limitada de la luz solar	
18%-43%	2	Gafas de sol de uso general	Buena protección contra la luz solar	
8%-18%	3		Elevada protección contra la luz solar	
3%-8%	4	Gafas muy oscuras para usos especiales, fuerte reducción de los rayos solares	Protección muy alta contra la radiación solar extrema, en mar, montaña, nieve. No apto para la conducción ni el uso en carretera	

Tab. 1

**Kasutusala**

Need päikeseprillid kaitsevad silmade kahjustamise riski eest päiksevalgusega kokkupuutumise tõttu (muu kui päikse poole vaatamine). Need päikeseprillid vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu Määruses (EL) 2016/425 sätestatud olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele ning harmoneeritud standarditele EN ISO 12312-1:2013 ja EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Kasutuspiirangud**

See toode:

- ei sobi otse päiksesse vaatamiseks ega päikesevarjutuse vaatlemiseks;
- ei sobi kasutamiseks kaitsena kunstlikest valgusallikatest tuleva UV-kiirguse vastu (nt solaariumilambid);
- ei sobi silmade kaitsmiseks hoopide või löökide eest, kuna need võivad puruneda ning nägu ja silmi vigastada;
- ei sobi autojuhtimiseks öösel ega kehva nähtavuse korral.

Valgus ja pimestustundlikkus, eriti ereda päiksevalguse käes ja tugeva päikesepehmestuse oludes (nt lumeväljal või mererannas), on inimeste puhul erinev, kuid arvesse tuleb võtta, et heledaimad filtrid (kategoriad 0 ja 1) vähendavad nähtavat päikesekiirgust ainult vähesel määral, tagades samal ajal suurepärase kaitse UV-kiirguse vastu.

**Hoiustamine ja hooldamine**

Kui te ei kasuta päikeseprille või kannate neid kaasas, hoidke päikseprille nende toosis temperatuuril vahemikus  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  kuni  $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Hoidke neid eemal otsesest päiksevalgusest ja vältige nende jätmist kõrge temperatuuriga oludesse, nt töötava kliimaseadmeta sooja autosse (näiteks auto armatuurlaule), kuna kõrge temperatuur võib prillide omadusi halvendada.

Vahetage kahjustunud (kriimustatud, läbipaistmatud) päikesefiltrid välja. Kasutage ainult originaaltarvikuid ja varuosi.

**Puhastamine**

Puhastage prille lahja seebiveega niisutatud lapiga, seejärel kuivatage need kuiva pehme lapiga. Ärge kasutage lahusteid (nt alkoholi, atsetooni) ega agressiivseid puhastusaineid, mis võivad prillide omadusi halvendada.

**Märgistus**

Prillide seerianumber ja mudeli nimi on esitatud prilliraamide siseküljel ja/või pakendil. Teave varuosade ja tarvikute, päikesefiltrite liigituse ning kategooriate kohta (igale kategooriale vastab number nagu tabelis 1) on välja toodud etiketil, pakendil oleval ribakoodil või ripatsil, kui see on olemas. Päikeseprillidele paigutatud täht "P", "Polar" või "Polarized" näitab, et lääts on polariseeritud. Kahe numbriga olemasolu näitab, et lääts on fotokroomne. Need numbrid tähistavad läätselise filtri kategooriat heledaimas ja tumedaimas olekus.

EL-i vastavusdeklaratsioon on saadavad veebisaidil

[www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Valguse läbilaskvus	Filtri kategooria	Kirjeldus	Kasutamine	Tähistus
80%-100%	0	Heledate klaasidega prillid	Päikesekiirguse väga piiratud vähendamine	
43%-80%	1		Päikesekiirguse piiratud vähendamine	
18%-43%	2	Päikeseprillid üldiseks kasutamiseks	Hea päikesekaitse	
8%-18%	3		Tugev päikesekaitse	
3%-8%	4	Väga tumedate klaasidega prillid erikasutuseks, väga tugev päikesekiirguse vähendamine	Väga tugev kaitse rohke päiksevalguse vastu, nt mäel, lünel, kõrgmägedes või kõrbes. Ei sobi autojuhtimiseks ega sõiduteel kasutamiseks.	

Tabel 1

## Solbriller til generel brug

**Brugsområde:**

Disse solbriller beskytter mod risiko for øjenskader som følge af eksponering for sollys (dog ikke ved observation af solen).

Disse solbriller opfylder de væsentligste anvendelige sundheds- og sikkerhedskrav i Forordning (EU) 2016/425 og stemmer overens med de harmoniserede standarder EN ISO 12312-1:2013 og EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Brugsbegrænsninger**

- Er ikke egnet til direkte observation af solen eller solformørkelser.
- Er ikke egnet til beskyttelse mod kunstige lyskilder (f.eks. solarium).
- Er ikke egnet til at beskytte øjnene i forbindelse med slag og sammenstød. Sammenstød kan resultere i splintring af brillerne, hvilket kan medføre beskadigelse af ansigt eller øjne.
- Er ikke egnet til natkørsel eller i tilfælde af dårlig sigtbarhed.

Følsomheden overfor lys og genskin, især under forhold med høj lysstyrke som på sne, på strand eller på åbent hav, er forskellig fra person til person, men man bør tage højde for, at de lysere filtre, kategori 0 og 1, besidder en nedsat reduktionsevne overfor solstrålers synlige effekter, men dog sikrer en tilstrækkelig beskyttelse mod Uv-stråling.

**Opbevaring**

Opbevar brillen i det originale etui ved en temperatur på mellem  $-10^{\circ}\text{C}$  og  $+35^{\circ}\text{C}$  når den ikke er i brug og under transport.

Undgå at efterlade brillerne i lukkede rum (f.eks. bilens handskerum) i stærk sol, da temperaturforholdene under disse forhold kan skade brillernes funktionsevne. I tilfælde af slid (f.eks. ridser, mathed) anbefales det at udskifte solfiltrene med nye, originale solfiltre.

**Rengøring**

Benyt en klud og et almindeligt, skånsomt rensmiddel og tør efter med en ren, blød klud. Benyt aldrig opløsningsmidler (f.eks. alkohol eller acetone) eller aggressive kemiske produkter, der kan forringe brillernes funktionsevne.

**Mærkning**

Serienummer og model er trykt på indersiden af brillestangen og/eller på æsken. Informationer vedrørende reservedelene, tilbehøret samt filtertypen og -kategorien er angivet på etiketten, strekkoden på pakken ("CAT" efterfulgt af tal som angivet i Tabel 1) eller hængeetiketten (hvis den findes). Hvis der står en "P", "Polar" eller "Polarized" på solbrillerne, betyder det at linsen er polariseret. Hvis der er anført et tal, betyder dette, at linsen er fotokromatisk. Tallene angiver brillernes filterkategori i det lyseste og mørkeste stadium.

Produktets EU-overensstemmelseserklæring står til rådighed på den følgende adresse: [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Lys-transmission	Filterkategori	Beskrivelse	Brug	Symbol
80%-100%	0	Solbriller med lys tone	Meget begrænset dæmpning af sollys	
43%-80%	1		Begrænset dæmpning af sollys	
18%-43%	2	Solbriller til almindelig brug	God beskyttelse mod sollys	
8%-18%	3		Høj beskyttelse mod sollys	
3%-8%	4	Meget mørke solbriller til specialbrug, kraftig dæmpning af solstråler.	Meget høj beskyttelse mod ekstrem solstråling (eksempelvis på havet, i sneområder, i høje bjerge, i ørkenen osv.) Ikke egnet til bilkørsel og brug på vej	

Tabel 1

**Kullanım alanı:**

Bu güneş gözlükleri, güneş ışığına maruz kalmadan kaynaklanan gözün zarar görmesi (güneşin gözlemlenmesinden kaynaklanan lezyonlardan farklı) riskine karşı koruma sağlar.

Bu güneş gözlükleri, 2016/425 sayılı (AB) Düzenlemesi ve uyumlaştırılmış EN ISO 12312-1:2013 ve EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 standartları tarafından öngörülen uygulanabilir temel sağlık ve güvenlik şartlarına uygundur.

**Kullanım Sınırları**

- güneşe veya güneş tutulmasına doğrudan bakmak için kullanılmamalıdır.
- suni ışık kaynaklarından (örn. solaryum) korunmak için kullanılmamalıdır.
- mekanik darbe tehlikelerine karşı gözleri korumak için kullanılmamalıdır. Darbe halinde gözlüklerin kendisi kırılarak yüzde ve gözlerde yaralanmaya yol açabilir.
- gece veya görüş eksikliği olan durumlarda araba kullanmaya uygun değildir.

Işığa ve göz kamaşmasına karşı hassasiyet, özellikle kar, plaj, açık deniz gibi oldukça aydınlık olan durumlarda kişiden kişiye göre değişir; ancak 0 ve 1 kategorisindeki açık filtrelerin UV ışınlarına karşı mükemmel bir koruma garanti etmesine rağmen güneş radyasyonunu az ölçüde düşürdüğünü unutulmamalıdır.

**Koruma**

Kullanılmadığı zaman ve taşıma sırasında güneş gözlüğü orijinal kabında ve -10 °C ile + 35 °C arasında bir sıcaklıkta saklanmalıdır.

Havalandırılmayan kapalı yerlerde (örn. arabanın torpido gözü) güneşe maruz bırakılmamalıdır çünkü bu durumlarda ulaşılan ısı gözlüğün işlevselliğine zarar verebilir.

Güneş filtrelerinin eskimesi durumunda (çizilme, matlaşma) filtrelerin orijinal yedek parçalar ile değiştirilmesi önerilir.

**Temizlik**

(Nemli bir bez ve nötr bir normal deterjan kullanın ve temiz yumuşak bir bez ile kurutun.

Çözücü maddeler (örn. alkol ve aseton) ve agresif kimyasal deterjanları, bunlar gözlüğün işlevselliğine zarar verebileceğinden, kullanmamaya dikkat edin.

**Markalama**

Modelin seri numarası ve versiyonu gözlük çerçevesinin iç tarafına ve/veya kutusunun üzerine basılmıştır. Yedek parça, aksesuarlar ve güneş filtre sınıfı (Tablo 1'de belirtildiği gibi "KAT"tan sonra numara olacak) ile ilgili bilgiler etiketin veya barkodun üzerinde veya, varsa, asılı kitapçığında verilmiştir. Eğer gözlüklerin üstünde sonra "P", "Polar", "Polarized" mevcutsa merceğin polarlamalı olduğunu belirtir. Eğer iki numara mevcutsa, merceğin fotokromik olduğunu belirtir; bu numaralar en açık ve en koyu durumlardaki merceğin filtre kategorisini tanımlar.

Ürünün AB uygunluk beyanı aşağıdaki internet adresinde bulunmaktadır:  
[www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Transmitans	Filtre Sınıfı	Açıklama	Kullanım	Sembol
80%-100%	0	Açık renkte lensli gözlükler	Güneş ışınlarından çok sınırlı korumalı	
43%-80%	1		Güneş ışınlarından sınırlı korumalı	
18%-43%	2	Genel kullanım için gözlükler	Güneş ışınlarından iyi korumalı	
8%-18%	3		Güneş ışınlarından yüksek korumalı	
3%-8%	4	Güneş ışınlarından yüksek korumalı, özel kullanım için çok koyu lensli gözlükler	Açık güneş radyasyonundan çok yüksek koruma, örn. denizde, kar alanlarında, dağda veya çölde... Araç kullanımına ve yolda kullanıma uygun değildir	

Tablo 1

**Območje uporabe:**

Ta očala ščitijo pred tveganjem poškodbe oči zaradi izpostavljenosti sončni svetlobi (razen med opazovanjem sonca).

Ta sončna očala so skladna z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi pogoji, ki jih določajo Uredba (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in sveta ter usklajena standarda EN ISO 12312-1:2013 in EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Omejitve uporabe**

- Očala niso primerna za neposredno gledanje v sonce ali opazovanje sončnih mrkov.

- Očala niso namenjena za zaščito pred viri umetne svetlobe (npr. Solarij).

- Očala niso namenjena za zaščito oči pred nevarnostjo mehanskih poškodb. V primeru udarca ali trka se očala lahko razbijejo in poškodujejo obraz in oči.

- Očala niso primerna za uporabo pri vožnji ponoči ali v okoliščinah, ko je vidljivost omejena.

Občutljivost na svetlobo in zaslepitev se od človeka do človeka zelo razlikuje; posebno izražena je pri močnejši svetlobi, kot npr. na snegu, na plaži ali na odprtem morju, zato je potrebno upoštevati dejstvo, da svetlejši filtri, kategorije 0 in 1, v vidnem polju le delno zmanjšujejo sončno sevanje, kljub temu pa nudijo odlično zaščito pred ultravijoličnimi žarki.

**Shranjevanje**

Ko jih ne uporabljate ali jih prenašate, jih morate shraniti v izvornem etuiju pri temperaturi od -10 °C do +35 °C.

Izogibajte se izpostavljanju očal sončnim žarkom v zaprtih in neprežračenih prostorih (npr. armaturna plošča avtomobila), saj lahko temperatura, ki se razvije pri takšnih pogojih, poškoduje funkcionalnost sončnih očal.

V primeru obrabe (npr. praske, neprosojnost) sončnih filtrov priporočamo zamenjavo le-teh z originalnimi rezervnimi deli.

**Čiščenje**

Uporabite vlažno krpo in običajno nevtralno čistilo ter osušite s čisto mehko krpo. Izogibajte se uporabi topil (npr. alkohol in aceton) ter agresivnih kemičnih čistil, ki lahko ogrozijo funkcionalnost očal.

**Oznake**

Serijska številka in verzija modela sta odtisnjeni na notranji strani okvirja in/ali na embalaži. Podatki o nadomestnih delih in dodatkih ter o vrsti in kategoriji zaščitnega filtra (oznaka "KAT." s številko iz Tablice 1) so navedeni na etiketi ali v črtni kodi, ki je odtisnjena na embalaži ali na obesku, če je priložen. Če je na sončnih očalih napisana črka "P", "Polar" ali "Polarized", to pomeni, da je steklo polarizirano. Če sta zapisani dve številki, pomeni, da je leča narejena iz foro kromatskega stekla; ti dve številki označujeta kategorijo filtra stekla v najsvetlejšem in najtemnejšem stanju.

Izjava EU o skladnosti izdelka je na voljo na naslednji spletni strani:  
[www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Prevodnost svetlobe	Kategorija filtra	Opis	Uporaba	Oznaka
80%-100%	0	Sončna očala s stekli v svetli barvi	Zelo nizka zaščita proti sončni svetlobi	
43%-80%	1		Nizka zaščita proti sončni svetlobi	
18%-43%	2	Sončna očala za splošno uporabo	Zmerna zaščita proti sončni svetlobi	
8%-18%	3		Visoka zaščita proti sončni svetlobi	
3%-8%	4	Očala z zelo temnimi stekli za posebno uporabo, visoka stopnja neprehodnosti sončnih žarkov	Zelo visoka zaščita pred močnimi sončnimi žarki, npr. na morju, na snegu, v planinah ali v puščavi... Očala niso primerna za uporabo pri vožnji in uporabo na cesti.	

Tablice 1

**Oblasť použitia:**

Tieto slnečné okuliare chránia pred rizikom poškodenia zraku z dôvodu vystavenia slnečnému žiareniu (okrem žiarenia pri pozorovaní slnka). Tieto slnečné okuliare sú v súlade s uplatniteľnými základnými požiadavkami na ochranu zdravia a bezpečnosti stanovenými Nariadením (EÚ) 2016/425 a s harmonizovanými normami EN ISO 12312-1: 2013 a EN ISO 12312-1: 2013 / A1: 2015.

**Obmedzenie použitia:**

- nie sú určené na priame pozorovanie slnka či zatmenia slnka.
- nie sú určené ako ochrana pred žiarením pochádzajúcim z umelých svetelných zdrojov (napr. horské slnko a opaľovacie lampy).
- nie sú určené na ochranu očí pred rizikom ich mechanického poškodenia nárazom, pretože v takom prípade môže dôjsť k ich rozbitiu a následkom toho k zraneniu tváre alebo očí.
- nie sú vhodné na použitie v cestnej premávke, za podmienok obmedzenej viditeľnosti a v noci.

Citlivosť na svetlo a na oslnenie, predovšetkým za podmienok zvýšenej svetelnosti, ako napr. na snehu, na pláži či na otvorenom mori, sa u rôznych osôb odlišuje; treba však brať do úvahy, že najsvetlejšie filtre, kategórie 0 a 1, znižujú v menšej miere účinok slnečného žiarenia, aj keď zabezpečujú účinnú ochranu v oblasti UV.

**Skladovanie**

Keď slnečné okuliare nepoužívate a počas prepravy je nutné ich skladovať v originálnom puzdre pri teplote v rozpätí od  $-10^{\circ}\text{C}$  do  $+35^{\circ}\text{C}$ . Vyvarovať sa vystaveniu okuliarov priamemu slnečnému svetlu v uzatvorenom priestore bez klimatizácie (napríklad v palubnej doske automobilu), vzhľadom k tomu, že teploty dosahované za takýchto podmienok môžu poškodiť funkčnosť okuliarov. V prípade opotrebovania (ak sú slnečné filtre poškriabané alebo matné), odporúča sa ich náhrada za originálne náhradné diely.

**Čistenie**






Používať navlhčenú handričku a bežný neutrálny tekutý čistiaci prostriedok a osušiť čistou mäkkou handričkou.

Vyvarovať sa používania riedidiel (napr. alkohol alebo acetón) a silných chemických čistiacich prostriedkov, ktoré môžu obmedziť funkčnosť okuliarov.

**Označenie**

Výrobné sériové číslo a verzia modelu sú vytlačené na vnútornej strane rámu a/alebo na obale. Informácie týkajúce sa náhradných dielov a príslušenstva, ako aj označenia slnečného filtra ("CAT, za ktorým je uvedené číslo ako v Tab. 1) sú uvedené v príslušnom katalógu kolekcie, alebo na čiarovom kóde na obale či na visačke, pokiaľ sa na výrobku nachádza. Písmeno "P", "Polar" alebo "Polarized" na slnečné okuliare označuje šošovku s polarizačným filtrom. Prítomnosť dvoch čísiel znamená, že šošovka je fotochromatická; dané čísla označujú kategóriu filtra šošovky v najsvetlejšom a v najtmavšom stave.

EÚ Vyhlásenie o zhode výrobku je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Priepustnosť	Kategória filtra	Popis	Použitie	Symbol
80%-100%	0	Slnčné okuliare so svetlými sklami.	Veľmi obmedzená ochrana pred slnkom	
43%-80%	1		Obmedzená ochrana pred slnkom	
18%-43%	2	Slnčné okuliare pre bežné použitie.	Dobrá ochrana pred slnkom	
8%-18%	3		Vysoká ochrana pred slnkom	
3%-8%	4	Veľmi tmavé okuliare pre špeciálne použitie, veľmi silné zníženie slnečného žiarenia	Veľmi vysoká ochrana pred slnečným žiarením: morní, hory, sneh. Nevhodné k riadeniu a k použitiu v cestnej premávke	

Tab. 1

**Användningsområde:**

Dessa solglasögon skyddar mot risken för skador på ögonen till följd av exponering för solljus (ej vid observation av solen).

Dessa solglasögon uppfyller de tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskraven i Europaparlamentets och rådets Förordning (EU) 2016/425 samt de harmoniserade standarderna EN ISO 12312-1:2013 och EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Begränsningar för användning:**

- Får inte användas för att titta direkt på solen eller solförmörkelser.
- Får inte användas som skydd mot artificiella ljuskällor (t.ex. sollampor).
- Får inte användas som skydd mot stötar och slag. Vid eventuella stötar eller slag kan nämligen glasögonen gå sönder och skada ansikte och ögon.
- Olämpliga att använda vid körning på natten eller vid dåliga siktförhållanden.

Känsligheten mot ljus och bländning, särskilt vid mycket starkt ljus som i områden med snö, på stranden eller på öppet hav, varierar från person till person. Man bör dock tänka på att ljusare filter, av kategori 0 och 1, bara ger en begränsad minskning av den synliga solstrålningen, även om de garanterar ett fullgott skydd mot UV-strålning.

**Förvaring**

När de inte används och under frakt ska solglasögonen förvaras i sitt originalfodral vid en temperatur på mellan -10 °C och +35 °C.

Undvik att utsätta glasögonen för solljus i stängda utrymmen utan luftkonditionering (t.ex. på bilens instrumentbräda) eftersom de höga temperaturer som kan uppnås under dessa förhållanden kan skada glasögonens funktionsduglighet.

Om solfiltren skulle bli utslitna (t.ex. repade eller ogenomskinliga) rekommenderar vi dig att byta ut dem mot originalreservdelar.

**Rengöring**






Använd en fuktig trasa och ett normalt neutralt rengöringsmedel och torka med en ren mjuk trasa. Undvik att använda lösningsmedel (t.ex. alkohol och aceton) och starka kemiska rengöringsmedel som kan skada glasögonens funktionsduglighet.

**Märkning**

Serienumret och modellbeteckningen är tryckta på insidan av bågen och/eller på förpackningen. Information om reservdelar, tillbehör samt filtertyp och -kategori (CAT) följt av numret enligt Tabell 1) anges på etiketten, streckkoden på förpackningen eller på hängetiketten om sådan finns. En valfri "P", "Polar" eller "Polarized" på solglasögonen indikerar att linsen är polariserad. Två eventuella siffror anger att linsen är fotokromatisk. Dessa siffror anger linsens filterkategori i dess ljusaste och mörkaste stadium.

EU-försäkran om överensstämmelse för produkten finns på följande webbadress:

[www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Ljusgenomsläpp	Filterkategori	Beskrivning	Användning	Symbol
80%-100%	0	Lätt tonade solglasögon	Mycket begränsad dämpning av solljus	
43%-80%	1		Begränsad dämpning av solljus	
18%-43%	2	Solglasögon för allmänt bruk	Bra skydd mot solljus	
8%-18%	3		Effektivt skydd mot solljus	
3%-8%	4	Mycket mörka glasögon för speciella ändamål, kraftig dämpning av solstrålning	Mycket högt skydd mot extrem solstrålning. Kan, utöver i områden med snö, uppå på höga berg eller i östra öv. Bär ej användas i vägtrafik eller i samband med körning	

Tabell 1

**Notkun**

Þessi sólgleraugu vernda gegn hættu á skemmdum á augum vegna sólarljóss (annað en við athugun á sólinni).

Þessi sólgleraugu eru í samræmi við nauðsynlegar heilsu- og öryggiskröfur sem settar eru fram í reglugerð (EU) 2016/425 og einnig EN ISO 12312-1:2013 og EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 samræmda staðla.

**Takmarkanir á notkun**

Þessi vara er:

- Ekki til að fylgjast beint með sólinni eða til að skoða sólmyrkva
- Ekki til varnar gegn gervi ljósgjafa (t.d. sólarlömpum).
- Ekki til notkunar sem augnvörn gegn hættu á vélarhöggi, þar sem sólgleraugun gætu brotnað og valdið meiðslum á andliti og augum.
- Hentar ekki til aksturs á nóttunni eða við daufa birtu

Næmi fyrir ljósi og glampa, sérstaklega í tilfellum af björtu sólarljósi og sterkum sólarglampa, eins og á snjóbreiðu, við strönd eða á sjó, er mismunandi frá einum einstaklingi til annars en telja verður að léttustu síurnar, flokkar 0 og 1, minnka sólargeislun aðeins lítillega á sjónsviðinu á sama tíma og það tryggir framúrskarandi vernd á UV svæðinu.

**Geymsla og viðhald**

Þegar þau eru ekki í notkun geymdu sólgleraugun í hulstrinu við hitastig á milli  $-10\text{ C}^\circ$  og  $+35\text{ C}^\circ$ . Haltu frá beinu sólarljósi og forðastu að verða fyrir háum hita, svo sem hita í bíl (t.d. á mælaborði bíls), því hár hiti getur breytt eiginleikum gleraugna. Skiptu um sólarsjár ef þær eru skemmdar (t.d. rispaðar, ógegnsæjar). Notaðu aðeins upprunalega fylgihluti og varahluti.

**Þrif**

Notaðu rakan klút og milda sápu til að þrifa glösin og þurrkaðu þau síðan með mjúkum, hreinum klút. Ekki nota leysiefni (t.d. alkóhól, asetón) eða sterk hreinsiefni sem geta breytt eiginleikum gleraugnanna.

**Merking**

Raðnúmer og tegundarútgáfa eru prentuð innan á rammanum eða á umbúðum. Upplýsingar um varahluti og fylgihluti, svo og upplýsingar um gerð og flokk sólarsíunnar (CAT á eftir númerinu eins og í töflu I) er að finna á miðanum eða strikamerkinu á umbúðunum eða, þegar það er til staðar, á merkið. Tilvist orðsins „Polar“, „Polarized“ eða „P“ á sólgleraugunum gefa til kynna að linsan sé skautuð. Tilvist tveggja talna gefur til kynna að linsan sé ljóslit; þessar tölur auðkenna síuflokk linsunnar í ljósasta og dekksta ástandi.

Samræmisyfirlýsing UE er aðgengileg á vefslóðinni [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Gegnfarahlutfall	Síuflokkun	Lýsing	Notkun	Tákn
80%-100%	0	Létt, þunn sólgleraugu.	Mjög takmörkuð minnkun sólskins.	
43%-80%	1		Takmörkuð minnkun sólarljóss	
18%-43%	2	Almenn notkun Sólgleraugna.	Góð vernd gegn sólarljósi.	
8%-18%	3		Há vörn gegn sólarljósi.	
3%-8%	4	Mjög dökk sérstök sólgleraugu, mjög mikil minnkun sólskins	Mjög mikil vörn gegn málum sólarljósi, t.d. á sjó, yfir snjóbreiðum, á háum fjöllum eða í eyðimörkinni. Hentar ekki til aksturs og vegenotkunar	

Tafla 1



**Područje korišćenja**

Ove sunčane naočare štite od rizika oštećenja očiju usled izlaganja sunčevoj svetlosti (osim tokom posmatranja sunca).

Ove sunčane naočare su u skladu s osnovnim zdravstvenim i bezbednosnim zahtevima navedenim u Uredbi (EU) 2016/425 i ispunjavaju harmonizovane standarde EN ISO 12312-1:2013 i EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Ograničenja korišćenja**

Ovaj proizvod nije:

- za direktno posmatranje sunca ili za posmatranje pomračenja Sunca
- za zaštitu od veštačkih izvora svetlosti (npr. solarij).
- Nije za korišćenje kao zaštita za oči od opasnosti mehaničkih udara, tokom kojih bi se sunčane naočare mogle polomiti te povrediti lice i oči.
- Nije prikladan za vožnju noću ili u uslovima slabog svetla.

Osetljivost na svetlost i odsjaj, posebno u slučajevima jakog sunčevog svetla i jakog odsjaja sunca, kao što je na snežnim poljima, na plaži ili na moru, varira od osobe do osobe, ali se mora uzeti u obzir da najsvetliji filteri, kategorije 0 i 1, samo neznatno smanjuju sunčevo zračenje u vidnom polju dok jemče odličnu zaštitu u UV području.

**Skладиštenje i održavanje**

Kad se ne koriste ili kad ih nosite, čuvajte sunčane naočare u njihovoj torbici na temperaturi između -10 °C i +35 °C. Čuvajte ih dalje od direktne sunčeve svetlosti i izbegavajte izlaganje visokim temperaturama, kao što je toplota u automobilu bez klimatizacije (npr. kontrolna tabla automobila), jer visoke temperature mogu da promene karakteristike naočara. Zamenite filtere za sunce ako su oštećeni (npr. izgrebani, neprozirni). Koristite samo originalni pribor i rezervne delove.

**Čišćenje**

Koristite vlažnu krpu i blagi sapun da očistite naočare, a zatim ih osušite mekom, čistom krpom. Nemojte koristiti rastvarače (npr. alkohol, aceton) ili agresivne deterdžente koji mogu da promene karakteristike naočara.

**Obeležavanje**

Serijski broj i verzija modela su odštampani na unutrašnjoj strani okvira ili na pakovanju. Informacije u vezi s rezervnim delovima i priborom, kao i informacije o tipu i kategoriji filtera za sunce (CATnakon kog sledi broj kao u tabeli I) nalaze se na etiketi ili na bar kodu na pakovanju ili kad postoje, na oznaci. Prisustvo reči „Polar“, „Polarizovano“ ili „P“ na sunčanim naočarama ukazuje na to da je sočivo polarizovano. Prisustvo dva broja ukazuje da je sočivo fohromno; ovi brojevi identifikuju kategoriju filtera sočiva u najsvetlijem i najtamnijem stanju.

EU deklaracija o usaglašenosti dostupna je na veb adresi

[www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Propustljivost	Kategorija filtera	Opis	Kpřišćenje	Simbol
80%-100%	0	Sunčane naočare svetle nijanse.	Veoma ograničeno smanjenje odsjaja	
43%-80%	1		Ograničeno smanjenje odsjaja	
18%-43%	2	Sunčane naočare opšte namene	Dobra zaštita od sunčevog odsjaja	
8%-18%	3		Visoka zaštita od sunčevog	
3%-8%	4	Veoma tamne sunčane naočare specijalne namene, veoma veliko smanjenje odsjaja	Veoma visoka zaštita od ekstremnog sunčevog odsjaja, npr. na moru, preko snežnih polja, na visokim planinama ili u pustinji. Nije pogodno za vožnju i korišćenje na putu.	

Tabela 1

**Галузь застосування**

Ці сонцезахисні окуляри захищають від ризику пошкодження очей через вплив сонячного світла (окрім під час спостереження за сонцем);

Ці сонцезахисні окуляри відповідають основним вимогам щодо охорони здоров'я та безпеки, викладеним у Регламенті (ЄС) 2016/425, та відповідають гармонізованим стандартам EN ISO 12312-1:2013 та EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Обмеження використання**

Цей виріб:

- Не призначений для безпосереднього спостереження за сонцем чи спостереження за сонячними затемненнями

- Не призначений для захисту від штучних джерел світла (наприклад, солярій).

- Не використовується як захист очей від ризику механічних впливів, під час яких сонцезахисні окуляри можуть розбитися, завдавши травм обличчя та очей.

- Не підходить для водіння вночі або в умовах недостатньої видимості.

Чутливість до світла та відблисків, особливо при яскравому сонячному світлі та сильних сонячних відблисках, наприклад, на засніжених ділянках, на пляжі або на морі, у різних людей різна, але слід враховувати, що найслабкіші фільтри категорій 0 та 1 лише трохи знижують сонячне випромінювання в зоні видимості, забезпечуючи при цьому чудовий захист в УФ-діапазоні.

**Зберігання та догляд**

Коли ви не використовуєте сонцезахисні окуляри або берете із собою, зберігайте їх у футлярі при температурі від -10°C до +35°C. Тримайте виріб подалі від прямих сонячних променів і уникайте впливу високої температури, як, наприклад, в автомобілі без кондиціонера (на панелі приладів автомобіля), оскільки високі температури можуть змінити характеристики окулярів. Замініть сонцезахисні фільтри у разі їх пошкодження (наприклад, при подряпинах, помутнінні). Використовуйте лише оригінальні аксесуари та запасні частини.

**Очищення**

Для очищення окулярів використовуйте вологу тканину та м'яке мило, потім протріть їх м'якою чистою тканиною. Не використовуйте розчинники (наприклад, спирт, ацетон) або агресивні миючі засоби, які можуть змінити характеристики окулярів.

**Маркування**

Серійний номер та версія моделі вказані на внутрішній стороні оправы або на упаковці. Інформація про запасні частини та аксесуари, а також інформація про тип та категорію сонцезахисного фільтра (CAT, за яким слідує номер, як у таблиці 1) наводиться на етикетці або штрих-коді на упаковці або, якщо такий є, на ідентифікаційному номері. Наявність слів "Polar", "Polarized" або "P" на сонцезахисних окулярах вказує на те, що лінзи окулярів поляризовані. Наявність двох цифр вказує на те, що лінза – фотохромна; ці числа визначають категорію фільтра лінз в найсвітлішому і найтемнішому стані.

Декларація відповідності ЄС доступна за адресою [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Коефіцієнт пропускання	Категорія фільтра	Опис	Призначення	Символ
80%-100%	0	Сонцезахисні окуляри світлого забарвлення.	Дуже обмежене зниження сонячних відблисків.	
43%-80%	1		Обмежене зниження сонячних відблисків	
18%-43%	2	Сонцезахисні окуляри загального призначення.	Достатній захист від сонячних відблисків.	
8%-18%	3		Високий захист від сонячних відблисків	
3%-8%	4	Дуже темні сонцезахисні окуляри спеціального призначення, які значно знижують сонячні відблиски.	Дуже високий рівень захисту від інфрачервоного сонячного випромінювання, тобто на морі, на озерах, у лісовій гущі чи у гірській місцевості для захисту від сонячного випромінювання від час прогулянки	

Таблиця 1

## 一般用途太阳镜

## 使用范围

本太阳镜可防止因暴露在阳光下（观察太阳除外）而对眼睛造成伤害的风险。

本太阳镜符合欧盟法规2016/425中规定的基本健康和安全要求，且符合EN ISO 12312-1:2013和EN ISO 12312-1:2013/A1:2015协调标准。

## 使用限制

本产品：

- 不适合直接用于观察太阳或观看日食。
- 不适合用于防护人造光源（例如日光室）。
- 不适合用于保护眼睛免受机械冲击的伤害。在机械冲击条件下，太阳镜可能会折断，进而对脸部和眼睛造成伤害。
- 不适合于夜间驾驶或在光线不足条件下使用。

本产品对光线和眩光的敏感度（特别是在强日光和强太阳眩光条件下，例如雪地、海滩或海面）的效果因人而异。但是，虽然最轻的镀膜（0类和1类）仅能略微降低视野内的太阳辐射，却能同时保证对紫外线照射的出色保护。

## 存放与保养

不使用时或者外出携带时，请将眼镜放入原装盒子中，存放温度在-100C至+35 0C之间。避免阳光直射和暴露在高温下，例如在没有开启空调的汽车中（汽车仪表板上），因为高温可能会改变眼镜的性能。如果滤膜损坏请换膜（如刮花、模糊）。仅使用原装配件和备件。

## 清洁

用湿布和温和肥皂清洁眼镜，然后用干净的软布擦拭。请勿使用可能会改变眼镜性能的溶剂（例如酒精、丙酮）或腐蚀性清洁剂。

## 标志

眼镜的序列号和型号打印在镜腿的内侧或包装上。有关备件和配件的信息以及滤光片类别的信息（表1中用数字表示）可在标签或包装上的条形码上找到，或者在吊牌上（如果有）。太阳镜上出现“Polar”、“Polarized”或“P”字样表明镜片是偏光型。如有两个数字表示镜片是光致变色的，这些数字标识了镜头在其最亮和最暗状态下的滤光类别。

欧盟符合性声明可在网站 [www.volcom.com](http://www.volcom.com) 中查阅

透光率	滤光片类别	描述	使用	符号
80%-100%	0	浅色太阳镜	非常有限减少太阳眩光	
43%-80%	1		有限减少太阳眩光	
18%-43%	2	通用太阳镜	良好的防太阳眩光保护	
8%-18%	3		强大的防太阳眩光保护	
3%-8%	4	深黑色特殊用途太阳镜，极大地减少太阳眩光	例如大海、雪地、高山、沙漠等地的极强太阳眩光提供极大的保护 不适合驾驶和道路使用	

表 1

### مجال الاستخدام

تحمي هذه النظارات الشمسية من مخاطر ضرر العيون العائدة إلى التعرض لأشعة الشمس (وكذلك أثناء رصد الشمس).

هذه النظارات الشمسية تتوافق مع متطلبات الصحة والسلامة الأساسية المنصوص عليها في نظام الاتحاد الأوروبي 2016/425 وتفي بمعايير النظام EN ISO 12312-1:2013 وأيضا EN ISO 12312-2:2013/A1:2015 المنسقة.

### تقييدات الاستخدام

هذا المنتج:

- ليس للاستخدام لرصد الشمس المباشر أو لرؤية كسوف الشمس.
- ليس للاستخدام للوقاية ضد مصادر الضوء الاصطناعية (مثل السولاريا).
- ليس للاستخدام بمثابة حماية للعيون ضد مخاطر الصدمات الميكانيكية، التي خلالها قد تنكسر النظارات الشمسية مسببة الإصابة للوجه والعيون.
- غير مناسب للاستخدام للقيادة بالليل أو في ظروف الإنارة الباهتة.
- الحساسية تجاه الضوء وكذلك الوهج، خاصة في حالات ضوء الشمس الساطع ووهج الشمس القوي، مثلما هو الحال في حقول الثلج أو على الشاطئ أو في البحر، تختلف من شخص لآخر، ولكن يجب مراعاة بأن المرشحات الأخرى، الفئات O و I، تقلل من الإشعاع الشمسي بشكل طفيف فقط في المجال البصري مع ضمان الحماية الممتازة في منطقة الأشعة فوق البنفسجية.

### التخزين والصيانة

في الفترات التي لا تستخدم بها النظارات الشمسية أو خلال حملها، إحفظها في محفظتها الخاصة بدرجة حرارة ما بين - 10 °س و + 35 °س. الاحتفاظ بها بعيدا عن أشعة الشمس المباشرة وتجنب تعرضها إلى درجات الحرارة العالية، مثل درجة حرارة سيارة بدون تكييف (مثلا على لوحة القيادة في السيارة)، لأن درجات الحرارة العالية قد تخلق في ميزات النظارات. إستبدال مرشحات الشمس في حالة تعرضها للضرر (مثلا في حالة وجود الخدوش أو أصبحت مبهمة). إستخدام فقط مكملات وقطع غيار أصلية.

### التنظيف

إستخدم قطعة قماش مبللة وصابون لطيف لتنظيف النظارات، ومن ثم تجفيفها بقطعة قماش ناعمة وجافة. عدم استخدام المحاليل (مثل الكحول، الأسيتون) أو مواد التنظيف القوية التي من الممكن أن تسبب التغييرات في ميزات النظارات.

### العلامات

الرقم التسلسلي والنموذج مطبوعان على داخل الإطار أو على العبوة. معلومات خاصة في قطع الغيار والملحقات وكذلك المعلومات المتعلقة في نوع وفئة المرشح الشمسي (CAT متبوعا بالرقم كما هو مبين في اللاتحة) متوفرة على البطاقة اللاصقة أو على الرمز الشريطي الموجود على العبوة أو، في حالة الوجود، على العلامة. وجود الكلمة "Polar" أو "Polarized" أو "P" على النظارات الشمسية هذا يعني بأن العدسات مستقطبة. وجود رقمين يشير إلى أن العدسات فوتوكرومية؛ هذه الأرقام تحدد فئة مرشح العدسات في وضعها الأفتح والأغمق.

نصريح الاتحاد الأوروبي بخصوص المكافحة متوفر على موقع الويب [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

العلامة	الاستعمال	الوصف	فئة المرشح	التفادية
	تخفيض محدود للغاية لوهج الشمس	نظارات شمس بلون خفيف	0	100%-80%
	تخفيض محدود لوهج الشمس		1	80%-43%
	وقاية جيدة ضد الوهج الشمسي	نظارات شمسية لأغراض عامة	2	43%-18%
	وقاية عالية ضد الوهج الشمسي		3	18%-8%
	حماية عالية جدا ضد الوهج الشمسي الشديد، مثلا في البحر أو على حقول الثلج أو على الجبال العالية أو في الصحراء غير مناسبة للقيادة والاستعمالات على التواريخ.	نظارات شمسية داكنة جدا لأغراض خاصة، تخفيض عال جدا للوهج الشمسي	4	8%-3%

### תחום שימוש

משקפי שמש אלו מגנים מפני הסיכון לפגיעה בעיניים עקב חשיפה לאור השמש (וגם במהלך תצפית בשמש).

משקפי שמש אלו עומדים בדרישות הבריאות והבטיחות החיוניות המפורטות בתקנת האיחוד האירופי 2016/425 ועומדים בתקנים הרמוניים EN ISO 12312-1:2013 ו- EN ISO 12312-2:2013.

### מגבלות שימוש

המוצר הזה הוא:

- לא לצפייה ישירה בשמש או לצפייה בליקויי חמה

- לא להגנה מפני מקורות אור מלאכותיים (למשל סולריה).

- לא לשימוש כהגנה על העיניים מפני סכנות פגיעות מכניות, שבמהלכן משקפי השמש עלולים להישבר ולגרום לפציעה בפנים ובעיניים.

- לא מתאים לנהיגה בלילה או בתנאי אור עמומים.

רגישות לאור ולבוהק, במיוחד במקרים של אור שמש בהיר וסנור שמש חזק, כמו בשדות שלג, בחוף הים או בים, משתנה מאדם לאדם, אך יש לקחת בחשבון שהמסננים הקלים ביותר, קטגוריות 0 ו-1, מפחיתים את קרינת השמש רק במעט בשדה הראייה תוך הבטחת הגנה מעולה באזור האולטרה סגול (UV).

### אחסון ותחזוקה

בתקופות שאינם בשימוש או כאשר אתה נושא אותם, אחסן את משקפי השמש במארז שלהם בטמפרטורה שבין 10- צ' ל- 35+ צ'. הרחק מאור שמש ישיר והימנע מחשיפה לטמפרטורות גבוהות, כגון חום במכונית ללא מיזוג (למשל לוח מחוונים לרכב), מכיוון שטמפרטורות גבוהות עלולות לשנות את תכונות המשקפיים. החלף את מסנני השמש אם פגומים (למשל שרוטים, אטומים). השתמש רק באביזרים וחלקי חילוף מקוריים.

### ניקוי

להשתמש במטלית לחה ובסבון עדין לניקוי המשקפיים, ולאחר מכן לייבש במטלית רכה ונקייה. אין להשתמש בממסים (כגון אלכוהול, אצטון) או דטרגנטים אגרסיביים שעלולים לשנות את תכונות המשקפיים.

### סימון

המספר הסידורי וגרסת הדגם מודפסים בחלק הפנימי של המסגרת או על האריזה. מידע לגבי חלקי חילוף ואביזרים וכן מידע לגבי סוג וקטגוריית מסנן השמש (CAT ואחריו המספר כמו בטבלה I) נמצא על התווית או על הברקוד שעל האריזה או, כאשר קיים, על התג. נוכחות המילה "Polar", "Polarized" או "P" על משקפי השמש מעידה על כך שהעדשה מקוטבת. נוכחותם של שני מספרים מצביעה על כך שהעדשה פוטוכרומית; המספרים האלה מזהים את קטגוריית המסנן של העדשה במצב הבהיר והכהה ביותר שלה.

הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמינה באתר האינטרנט

[www.volcom.com](http://www.volcom.com)

שדור	קטגוריית סיכון	תיאור	שמוש	סמל
100%-80%	0	משקפי שמש בצבע בהיר	הפחתה מוגבלת מאוד של זוהר שמש	
80%-43%	1		הפחתה מוגבלת של זוהר שמש	
43%-18%	2	משקפי שמש לשימוש כללי	הגנה טובה מפני זוהר שמש	
18%-8%	3		הגנה גבוהה מפני זוהר שמש	
8%-3%	4	משקפי שמש מיוחדים בהים מאוד, הפחתת זוהר שמש גבוהה מאוד	הגנה גבוהה מאוד מפני זוהר שמש וקייב, למשל, בים, מעל שחח שלג, על הרים גבוהים או במסדר לא מתאימים לנהיגה אלמנטים בביטחון	

**Поле на приложение**

Тези слънчеви очила предпазват от риск от увреждане на очите поради излагане на слънчева светлина (освен по време на наблюдение на слънцето).

Тези слънчеви очила отговарят на съществените изисквания за здраве и безопасност, определени в Регламент (ЕС) 2016/425 и отговарят на 12312-1:2012/A1:2015 хармонизирани стандарти EN ISO 12312-1:2013 и EN ISO.

**Ограничения за употреба**

Този продукт е:

- Не е за директно наблюдение на слънцето или на слънчевите затъмнения
- Не е предназначен като защита срещу изкуствени източници на светлина (например солариуми).
- Да не се използват като защита за очите срещу опасност от механични удари, по време на които слънчевите очила могат да се счупят, причинявайки нараняване на лицето и очите.
- Не са подходящи за нощно шофиране или при тъмна светлина.

Чувствителността към светлина и отблясъци, особено в случаи на ярка слънчева светлина и силен слънчев отблясък, като например на заснежени полета, на плажа или на морето, варира от един човек до друг, но трябва да се има предвид, че най-леките филтри, категории 0 и I, намаляват слънчевата радиация само леко във визуалното поле, като същевременно гарантират отлична защита в UV зоната.

**Съхранение и Поддръжка**

Когато не се използват или когато ги носите със себе си, съхранявайте слънчевите очила в техния калъф на температура между -10 °C и +35 °C. Съхранявайте далеч от пряка слънчева светлина и избягвайте излагане на високи температури, като например топлината в автомобила без климатик (напр. таблото на автомобила), тъй като високите температури могат да променят характеристиките на очилата. Сменете слънчевите филтри, ако са повредени (напр. надраскани, непрозрачни). Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части.

**Почистяване**

Използвайте влажна кърпа и мек сапун за почистване на стъклата, след което ги подсушете с мека, чиста кърпа. Не използвайте разтворители (напр. алкохол, ацетон) или агресивни почистващи препарати, които могат да променят характеристиките на стъклата.

**Маркировка**

Серийният номер и версията на модела са отпечатани от вътрешната страна на рамката или върху опаковката. Информацията относно резервните части и аксесоарите, както и информацията относно вида и категорията на слънчевия филтър (CAT, последвана от номера, посочен в Таблица I), се намира на етикета или на баркода върху опаковката или, когато е наличен, на етикета. Наличието на думата "Polar", "Polarized" or "P" върху стъклото и слънчевите очила показва, че лещата е поляризирана. Наличието на две числа показва, че лещите са фотохромни. Тези числа посочват категорията на филтъра на лещите в най-светлото и в най-тъмното му състояние.

Декларацията за съответствие ЕС е достъпна на следния интернет адрес [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Пропускливост	Филтър Категория	Описание	Употреба	Символ
80%-100%	0	Слънчеви очила с лек нюанс.	Много ниска степен на защита от слънчево заслепяване.	
43%-80%	1		Ограничено намаляване на слънчево заслепяване	
18%-43%	2	Слънчеви очила за обща употреба.	Добра степен на защита от слънчево заслепяване.	
8%-18%	3		Висока степен на защита от слънчево заслепяване	
3%-8%	4	Много тъмни слънчеви очила със специално предназначение, много висока редукция на слънчевите лъчи	Много висока степен на защита от преизмерено слънчево заслепяване, като на морето, в заснежени зони, на високи планини или в пустинята. Не са подходящи за шофиране и за употреба на пътя	

Таблица 1

## Sluneční brýle pro běžné použití

## Oblast použití

Tyto sluneční brýle chrání před rizikem poškození očí v důsledku vystavení slunečnímu záření (s výjimkou pozorování Slunce).

Tyto sluneční brýle splňují základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti stanovené v nařízení (EU) 2016/425 a splňují harmonizované normy EN ISO 12312-1:2013 a EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

## Omezení použitelnosti

Tento produkt:

- Není určen k přímému pozorování Slunce nebo k pozorování zatmění Slunce.
- Není určen k ochraně proti umělým světelným zdrojům (např. v soláriu).
- Neslouží jako ochrana očí před mechanickými nárazy, během nichž by mohlo dojít k rozbití slunečních brýlí a poranění obličeje a očí.
- Není vhodný pro jízdu v noci nebo za podmínek slabého osvětlení.

Citlivost na světlo a oslnění, zejména za jasného slunečního světla a silného slunečního záření, například na sněhu, na pláži nebo na moři, se liší podle uživatele, ale je třeba vzít v úvahu, že nejlepší filtry kategorie O a I omezují sluneční záření pouze mírně v zorném poli a zároveň zaručují vynikající ochranu v oblasti UV záření.

## Skladování a údržba

Pokud sluneční brýle nepoužíváte, skladujte je v pouzdře při teplotě od -10 ° do +35 °C. Brýle chraňte před přímým slunečním zářením a vysokými teplotami (neponechávejte je např. na palubní desce auta bez klimatizace), protože vysoké teploty mohou brýle poškodit. Pokud jsou sluneční filtry poškozené (např. poškrábané, neprůhledné), vyměňte je. Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.

## Čištění

K čištění brýlí použijte vlhký hadřík a jemné mýdlo a osušte je měkkým, čistým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla (např. alkohol, aceton) ani agresivní čisticí prostředky, které by mohly brýle poškodit.

## Označení

Sériové číslo a verze modelu jsou vytištěny na vnitřní straně rámu nebo na obalu. Informace o náhradních dílech a příslušenství, stejně jako informace o typu a kategorii slunečního filtru (CAT, následované číslem podle tabulky I) se nacházejí na štítku nebo na čárovém kódu na obalu, popřípadě na visačce. Přítomnost slova „Polar“, „Polarized“ nebo „P“ na slunečních brýlích označuje, že jsou brýlové čočky polarizované. Přítomnost dvou čísel znamená, že jsou brýlové čočky fotochromatické; tato čísla identifikují kategorii filtru objektivu v jeho nejlehčím a nejtmavším stavu.

EU prohlášení o shodě je k dispozici na webové adrese

[www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Propustnost	Filtr Kategorie	Popis	Použití	Symbol
80%-100%	0	Lehce zatmavené sluneční brýle.	Velmi omezená ochrana proti oslnění	
43%-80%	1		Velmi omezená ochrana proti oslnění	
18%-43%	2	Sluneční brýle pro běžné použití.	Dobrá ochrana proti oslnění.	
8%-18%	3		Vysoká ochrana proti oslnění	
3%-8%	4	Velmi tmavé sluneční brýle pro speciální účely, velmi silné omezení oslnění	Velmi vysoká ochrana proti oslnění, např. na moři, na zasněžených plochách, ve vysokých horách nebo v poušti Nevhodné pro řízení a použití no slunci	

Tabulka 1

**Alkalmazási terület**

Ez a napszemüveg megvédi szemét a napsugárzásból következő szemkárosodástól (mely eltér a Nap közvetlen megfigyeléséből származó szemkárosodástól).

A napszemüveg az (EU) 2016/425 rendeletben meghatározott alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek, valamint az EN ISO 12312-1:2013 és 12312-1:2013/A1:2015 harmonizált szabványoknak megfelel.

A napszemüveg használatának korlátozásai:

**A szemüveg**

- a Nap vagy napfogyatkozás közvetlen megfigyelésére nem alkalmas;
  - mesterséges fényforrások (pl. szolárium lámpák) szembeni védelemre nem alkalmas;
  - mechanikus ütközések elleni védelemre nem alkalmas, melyek során a napszemüveg eltörhet és arc- és szemsérülést okozhat;
  - éjszakai, illetve rossz látási viszonyok között történő vezetésre nem alkalmas.
- A fényre és a sugárzásra való érzékenység, különösen erős napfény és napsugárzás esetén, mint ahogy az havas felületeken, tengerparton vagy nyílt tengeren megfigyelhető, egyéneknél változó, azonban figyelembe kell venni, hogy a világosabb 0. és 1. osztályú szűrők a napsugarakat a látható tartományban mérsékelt módon csökkentik, ugyanakkor az UV sugárzással szemben kiváló védelmet biztosítanak.

**Tárolás és karbantartás**

Nem használat vagy szállítás esetén helyezze a napszemüveget eredeti tartótokjába és -10°C és +35°C közötti hőmérsékleten tárolja. Közvetlen napsugárzásnak és magas hőmérsékletnek ne tegye ki, mint amilyen a nem kondicionált gépjárművekben keletkező hőség (pl. az autó műszerfalán), mert a magas hőmérséklet a napszemüveg funkciót károsan befolyásolhatja. A napszűrő lencsék kopása (pl. karcolódás, opálosság) esetén tanácsos a szűrőket eredeti cserekomponensekkel kicserélni.

**Tisztítás**

A lencsék tisztításához nedves törölkendőt és finom natúr szappant használjon, majd puha, tiszta törölkendővel törölje szárazra. Különböző oldóanyagok (pl. alkohol, aceton) és egyéb agresszív tisztítószerek használatát kerülje, mert ezekről a védőszűrők tulajdonságai megromolhatnak.

**Jelölések**

A sorozatszám és a modellváltozat a szemüvegkeret belső oldalán vagy a csomagoláson van feltüntetve. A cserealkatrészekre és kiegészítőkre, továbbá a napfényszűrő típusára és szűrőkategóriájára (lásd az 1. sz. táblázatban lévő számjelölést) vonatkozó információkat a napszemüvegen található címke, a csomagoláson lévő vonalkód vagy biléta tartalmazza.

A „Polar”, „Polarized” vagy „P” jelölés jelenléte a napszemüvegen azt jelzi, hogy a lencse polarizált. Két szám jelenléte azt jelzi, hogy a lencse fotokróm; ezek a számok a lencse szűrő kategóriáját jelzik annak legvilágosabb és legsötétebb elszíneződéses állapotában.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat az alábbi weboldalon érhető el:

[www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Fényáteresztés	Szűrő kategória	Leírás	Használat	Jelzés
80%-100%	0	Világos lencsével ellátott	Minimális védelmet nyújt a napsugárzás ellen.	
43%-80%	1	napszemüveg.	Korlátozott védelmet nyújt a napsugárzás ellen.	
18%-43%	2	Általános használatra szánt	Megfelelő védelmet nyújt a napsugárzás ellen.	
8%-18%	3	napszemüveg.	Nagyfokú védelmet nyújt a napsugárzással szemben.	
3%-8%	4	Különleges használatra szánt, a napsugárzást nagymértékben csökkentő, sötét lencsés napszemüveg	Maximális védelmet nyújt kifejezetten erőteljes napsugárzás ellen, pl. tengeren, havas felületeken, hegycsúcsokon vagy sziklatagban. Veszélyes és káros kitűnésekre nem alkalmas.	

1. sz. táblázat



## Solbriller til generell bruk

**Bruksområde**

Disse solbrillene beskytter mot risikoen for skade på øynene på grunn av eksponering for sollys (annet enn under direkte observasjon av solen).

Disse solbrillene møter de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i forordning (EU) 2016/425, samt standardene NS-EN ISO 12312-1:2013 og NS-EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Bruksbegrensninger**

Dette produktet er:

- Ikke for bruk under direkte observasjon av solen eller for å se solformørkelser
- Ikke for beskyttelse mot kunstige lyskilder (f.eks. solarium).
- Ikke for bruk som øyevern mot mekaniske påvirkning, hvor solbrillene kan knuse og forårsake skade på ansikt og øynene.
- Ikke egnet for kjøring om natten eller i dunkelt lys.

Følsomhet for lys og blinding, spesielt i tilfeller med sterkt sol, som på snø, på stranden eller på sjøen, varierer fra person til person, men det må tas i betraktning at de lyseste filterne, kategoriene 0 og 1, reduserer solstråling bare litt i synsfeltet, samtidig som de garanterer utmerket beskyttelse mot UV.

**Oppbevaring og vedlikehold**

Når de ikke er i bruk, oppbevar solbrillene i etuiet ved en temperatur mellom -10°C og +35°C. Hold de unna direkte sollys og unngå eksponering for høye temperaturer, for eksempel i bilen på en varm dag (f.eks. på dashbordet), da høye temperaturer kan endre egenskapene til brillene. Skift ut solfilterne hvis de blir skadet (f.eks. får riper). Bruk kun originalt tilbehør og reservedeler.

**Rengjøring**






Bruk en fuktig klut og mild såpe til å rengjøre linsene. Tørk med en myk, ren klut. Ikke bruk løsemidler (f.eks. alkohol, aceton) eller aggressive rengjøringsmidler som kan endre egenskapene til glassene.

**Merking**

Serienummer og modell er trykt på innsiden av rammen eller på emballasjen. Informasjon om reservedeler og tilbehør samt informasjon om type og kategori på solfilteret (CAT etterfulgt av nummer som i tabell 1) finnes på etiketten eller på strekkoden på emballasjen eller, når den finnes, på hengemerket. Når det står "Polar", "Polarized" eller "P" på solbrillene betyr det at linsene er polariserte. Når det står to nummer, betyr det at linsen er fotokrom. Da viser nummerene til filterkategorien til linsen i dens lyseste og mørkeste tilstand.

UE samsvarserklæringen er tilgjengelig på nettsiden

[www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Lystransmisjon	Filter Kategori	Beskrivelse	Bruk	Symbol
80%-100%	0	Solbriller med lys farge.	Minimalt reduksjon av blinding.	
43%-80%	1		Lett reduksjon av blinding.	
18%-43%	2	Solbriller til generell bruk.	Moderat beskyttelse mot blinding.	
8%-18%	3		God beskyttelse mot blinding.	
3%-8%	4	Solbriller til særdeles sterk sol, sterk reduksjon av blinding	Høy beskyttelse mot sterk blinding, f.eks. ved snø, på snø, på høyfjellet eller i ørkenen. Ikke egnet for kjøring av bil.	

Tabell 1

## Ochelari de soare de uz general

**Domeniu de utilizare:**

Acești ochelari de soare protejează împotriva riscului de deteriorare a ochilor din cauza expunerii la lumina soarelui (alta decât în timpul observării soarelui).

Acești ochelari de soare respectă cerințele esențiale de sănătate și siguranță prevăzute în Regulamentul (UE) 2016/425 și îndeplinesc EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 standardele armonizate EN ISO 12312-1:2013 și EN ISO.

**Limitări ale utilizării**

Acest produs:

- Nu este pentru observarea directă a soarelui sau pentru vizualizarea eclipselor solare
- Nu trebuie folosit ca protecție împotriva surselor de lumină artificială (de exemplu solarile).
- Nu se folosește ca protecție a ochilor împotriva pericolelor de impact mecanic, în care ochelarii de soare s-ar putea rupe, provocând leziuni la nivelul feței și ochilor.
- Nu este potrivit pentru a conduce noaptea sau în condiții de lumină slabă.

Sensibilitatea la lumină și la strălucire, în special în cazurile de lumină solară puternică și de strălucire solară puternică, cum ar fi pe câmpurile de zăpadă, pe plajă sau pe mare, variază de la o persoană la alta, dar trebuie să se ia în considerare faptul că cele mai ușoare filtre, din categoriile 0 și 1, reduc radiația solară doar ușor în câmpul vizual, garantând în același timp o protecție excelentă în zona UV.

**Păstrare și întreținere**

Când nu se utilizează sau când sunt transportați, depozitați ochelarii de soare în carcasa lor la o temperatură cuprinsă între -10 OC și +35 OC. Păstrați-i departe de lumina directă a soarelui și evitați expunerea la temperaturi ridicate, cum ar fi căldura dintr-o mașină fără aer condiționat (de exemplu bordul mașinii), deoarece temperaturile ridicate pot modifica caracteristicile ochelarilor. Înlocuiți filtrele solare dacă sunt deteriorate (de exemplu, zgăriate, opace). Folosiți numai accesorii și piese de schimb originale.

**Curățare**

Utilizați o cârpă umedă și un săpun delicat pentru a curăța lentilele, apoi uscați-le cu o cârpă moale și curată. Nu utilizați solvenți (de exemplu, alcool, acetona) sau detergenți agresivi care pot modifica caracteristicile ochelarilor.

**Marcaj**

Numărul de serie și versiunea modelului sunt imprimate pe interiorul ramei sau pe ambalaj. Informațiile privind piesele de schimb și accesoriile, precum și informațiile privind tipul și categoria filtrului solar (CAT urmat de numărul din tabelul I) se găsesc pe etichetă sau pe codul de bare de pe ambalaj sau, dacă este prezent, pe etichetă. Prezența cuvântului "Polar", "Polarizat" sau "P" pe ochelarii de soare a indicat faptul că lentila este polarizată. Prezența a două numere indică faptul că lentila este fotocromă; aceste numere identifică categoria de filtrare a lentilei în starea sa cea mai deschisă și cea mai închisă.

Declarația de conformitate UE este disponibilă la adresa web [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Transmitanță	Filtru Categorie	Descriere	Utilizare	Simbol
80%-100%	0	Ochelari de soare cu colorație ușoară.	Grad foarte mic de reducere a luminii solare.	
43%-80%	1		Grad mic de reducere a luminii solare	
18%-43%	2	Ochelari de soare de uz general.	Protecție bună împotriva luminii solare	
8%-18%	3		Protecție ridicată împotriva luminii solare	
3%-8%	4	Ochelari de soare foarte închisi pentru uz special, grad foarte ridicat de reducere a luminii solare.	Grad foarte ridicat de protecție împotriva luminii solare extreme, de ex. pe mare, în câmpuri de zăpadă, pe mări înalte sau în deșert. Nu sunt potriviti pentru conducerea și utilizarea în trafic.	

Tabelul 1

**Fusha e përdorimit**

Këto syze dielli mbrojnë ndaj rrezikut të dëmtimeve të syve për shkak të ekspozimit ndaj dritës së diellit (që janë ndryshe nga dëmtimet për shkak të vroitimit të diellit).

Këto syze dielli përputhen me kërkesat themelore për shëndetin dhe sigurinë që paraqiten në Rregulloren (BE) 2016/425 dhe plotësojnë standardet e harmonizuara EN ISO 12312-1:2013 dhe EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

**Kufizimet për përdorimin:**

Ky produkt:

- Nuk është i përshtatshëm për vështrimin e drejtpërdrejtë të diellit ose për të parë eklipsin diellor.

- Nuk mbrohet ndaj burimeve të dritës artificiale (p.sh. solariumi).

- Nuk përdoret si mbrojtje për sytë kundër rreziqeve të përplasjeve mekanike, gjatë të cilave syzet e diellit mund të thyhen, duke shkaktuar plagosje të fytyrës dhe të syve.

- Nuk është i përshtatshëm për ngasjen e makinës gjatë natës ose në kushte drite të zbehtë.

Ndjeshmëria ndaj dritës dhe ndriçimit verbues, sidomos në rastet e dritës së ndritshme të diellit dhe dritës verbuese diellore të fortë, si në fusha dëbore, në plazh ose në det, ndryshon nga një person te tjetri, por duhet të merret parasysh që filtrat më të lehtë, kategoritë 0 dhe 1, e reduktojnë rrezatimin diellor në kampin viziv vetëm në mënyrë të lehtë, ndërsa garantojnë mbrojtje të shkëlqyeshme në zonën UV.

**Ruajtja dhe Mirëmbajtja**

Kur nuk i përdorni ose gjatë transportit, ruajini syzet e diellit në këllëfin origjinal në një temperaturë mes -100C dhe +350C. Mbajini larg dritës së drejtpërdrejtë të diellit dhe evitoni ekspozimin ndaj temperaturave të larta, si nxehtësia në një makinë pa kondicioner, (p.sh. kroskoti i automjetit), për arsye se temperaturat e larta mund t'i ndryshojnë karakteristikat e syzeve. Zëvendësoni filtrat diellorë nëse dëmtohen (p.sh. gërvishtje, patejdukshmëri). Përdorni vetëm aksesore dhe pjesë këmbimi origjinale.

**Pastrimi**

Përdorni një copë të njomë dhe sapun neutral për të pastruar syzet, pastaj thajini ato me një copë të butë dhe të pastër. Mos përdorni solvente (p.sh. alkool, acetoni) ose detergjentë të fortë të cilët mund të ndryshojnë karakteristikat e syzeve.

**Certifikimi**

Numri serial dhe versioni i modelit janë të shtypur në pjesën e brendshme të kornizës ose mbi ambalazh. Informacionet e lidhura me pjesët e këmbimit dhe aksesoret, ashtu sikurse informacionet që lidhen me llojin dhe kategorinë e filtrit diellor (CAT i ndjekur nga numri, si në Tabelën 1) gjenden mbi etiketë ose mbi barkodin e ambalazhit ose, kur është e pranishme, mbi etiketën jo-ngjitëse. Prania e fjalëve "Polar", "Polarized" ose "P" mbi syzet e diellit tregon që lentja është e polarizuar. Prania e dy numrave tregon që lentja është fotokromatike; këto numra identifikojnë kategorinë e filtrit të lentes në gjendjen e saj më të ndritshme dhe më të errtë.

Deklarata e konformitetit të BE-së është e disponueshme në faqen e internetit me këtë adresë: [www.volcom.com](http://www.volcom.com)

Tejçimi	Kategoriae	Përshkrimi	Përdorimi	Simboli
80%-100%	0	Syze dielli me nuancë të lehtë.	Reduktim shumë i kufizuar i dritës verbuese diellore.	
43%-80%	1		Reduktim i kufizuar i dritës verbuese diellore	
18%-43%	2	Syze dielli për përdorim të përgjithshëm.	Mbrojtje e mirë ndaj dritës verbuese diellore	
8%-18%	3		Mbrojtje e lartë ndaj dritës verbuese diellore.	
3%-8%	4	Syze dielli shumë të errta për përdorim të veçantë, reduktim i dritës verbuese diellore shumë të lartë	Mbrojtje shumë e lartë ndaj dritës verbuese diellore shumë të fortë, p.sh. në det, në fusha dëbore, në male të larta ose në shkëmbinj. Është e përshtatshme për ngasjen e makinës dhe për përdorimin në rrugë	

Tabela 1

製造元情報ブックレット  
一般使用向けサングラス

### 使用分野

このサングラスは、直射日光に当たることが原因による目の損傷から保護します（太陽の観察中を除く）。このサングラスは、規則（EU）2016/425 で定められた必須の健康安全要件に準拠し、EN ISO 12312-1:2013 および EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 の整合性規格を満たしています。

### 使用の制限

本品は：

- 太陽の直接観察や日食の見学用ではありません。
- 人工光源に対する保護用ではありません（例：サンルーム）。
- 機械的な衝撃の危険に対する目の保護用ではありません。そのような状況でサングラスが破損すると、顔や目にけがをすることがあります。
- 夜間や鈍い光の条件下での運転には適していません。

特に雪原、海岸、海などの明るい太陽光や強い太陽光の場合、光や眩しさに対する感受性は人によって異なります。しかし、カテゴリ0およびIの最も弱いフィルターは、紫外線領域で優れた保護を保証しながら、視野内の太陽放射をわずかにしか減少させないことを考慮する必要があります。

### 保管およびメンテナンス

使用しないときや、持ち運ぶときは、サングラスをそのケースに入れ、-10℃～35℃の範囲で保管してください。直射日光が当たらないようにし、エアコンをかけない状態での車内の熱（例：車のダッシュボード）などの高温にさらさないようにしてください。高温によりレンズの特性が変化することがあります。破損した場合（例：傷、不透明）は、サンフィルターを交換してください。純正アクセサリおよびスペアパーツのみを使用してください。

### クリーニング

湿らせた布と中性石鹸でレンズを洗い、柔らかくてきれいな布で乾かします。溶剤（例：アルコール、アセトン）や刺激性の洗剤は使用しないでください。レンズの特性が変化することがあります。

### マーキング

シリアル番号およびモデルバージョンは、フレームの内側または包装に印刷されています。スペアパーツおよびアクセサリに関する情報、およびサンフィルターの種類とカテゴリに関する情報（表Iの通り、カテゴリには番号が続く）は、梱包のラベルかバーコード、あるいはタグ（ある場合）に記載されています。サングラスに「Polar」、「Polarized」、「P」の言葉がある場合は、偏光レンズを使用していることを表します。2つの数字は、レンズが光互変性であることを表します。これらの数字は、最も明るい状態および最も暗い状態でのレンズのフィルターカテゴリを識別します。

EU適合性宣言書は、ウェブアドレス [www.volcom.com](http://www.volcom.com) からご覧いただけます

透過率	フィルター カテゴリ	説明	使用	シンボル
80%-100%	0	薄い色のサングラス	太陽のまぶしさの低減は非常に限定的	
43%-80%	1		太陽のまぶしさの低減は限定的	
18%-43%	2	一般目的のサングラス	まぶしさに対する良好な保護性能	
8%-18%	3		まぶしさに対する高い保護性能	
3%-8%	4	非常に暗い特別な目的のサングラス。太陽のまぶしさがかなり低減される	海、雪原、高山、砂漠など、極度なまぶしさに対して保護性能が非常に高い。車の運転は道路での使用には適していません	

表 1

**사용분야**

본 제품의 선글라스는 햇빛 노출로 인한 눈 손상의 위험을 방지합니다(햇빛 관찰시 제외). 선글라스는 규정(EU) 2016/425에 명시된 필수안전보건요구기준(EHSR)을 준수하며 EN ISO 12312-1:2013 및 EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 의 통일규격기준을 준수합니다.

**사용제한**

이 제품은 다음과 같습니다.

- 태양을 직접 관찰하거나 태양 일식을 보는데 사용할 수 없습니다
- 인공조명((예: 실내일광욕실)으로부터 보호하기 위한 안경이 아닙니다.
- 기계적 충격 위험에 대한 눈 보호용으로 사용하지 마십시오. 선글라스가 파손되어 얼얼과 손에 손상을 일으킬 수 있습니다.
- 야간 또는 흐미한 물빛 등의 운전 조건에서의 착용은 적합하지 않습니다.

햇빛 및 적사광선, 특히 눈밭이나 해변 또는 바다와 같이 밝은 햇살과 광렬한 햇빛이 반사되는 경우, 사람마다 차이가 있지만 가장 가벼운 필터 0~1 범주이고, 자외선 UV 차단 의 우수한 기능을 보장하는 동시에 시야에서 태양 복사의 일사량을 줄여주는 것을 고려해야 합니다.

**보관 및 관리**

사용하지 않거나 휴대할 때는 선글라스를 케이스에 넣어 -10C와 +35C 사이의 온도에서 보관하십시오 직사광선에 노출되지 않게 하고 차안의 냉난방장치(예: 차량 계기판)가 없는 자동차의 열과 같은 고온에 노출되지 않도록 하십시오. 고온으로 인해 안경의 기능이 손상되고 달라질 수 있습니다. 손상된 경우(예: 굽히거나 불투명한 경우) 선글라스 필터를 교체하십시오. 정품 액세서리와 교체용 부품을 사용하십시오.

**세척**

젓은 천과 순한 비누를 사용하여 안경을 닦은 다음 부드럽고 깨끗한 천으로 닦으십시오. 안경의 기능을 손상시킬 수 있는 용제(예: 알코올, 아세톤) 또는 강력 세제를 사용하지 마십시오.

**표시**

일련 번호 및 모델 버전은 제품 안경테의 안쪽 또는 포장에 인쇄되어 있습니다. 교체용 부품 및 액세서리에 대한 정보와 선글라스 필터의 유형 및 범주(표 1에 표시된 CAT 번호)에 대한 정보는 라벨이나 포장 바코드 또는 태그(있는 경우)에 나와 있습니다. 선글라스에 "Polar", "Polarized" 또는 "P"라는 단어가 있으면 편광 렌즈가 장착된 제품을 나타냅니다. 두 개의 숫자는 렌즈가 광변색성을 나타내며, 이 수치는 가장 밝고 가장 어두운 상태에서 렌즈의 필터 범주를 나타냅니다.

안전제품에 대한 EU 적합성 선언은 [www.volcom.com](http://www.volcom.com) 웹 사이트에서 확인할 수 있습니다.

투과도	필터 범주	설명	활용	기호
80%-100%	0	밝은 톤의 선글라스.	매우 제한적인 직사광선 차단.	
43%-80%	1		제한적인 직사광선 차단	
18%-43%	2	일반용 선글라스	햇빛에 의한 직사광선 차단	
8%-18%	3		직사광선으로부터의 높은 차단 효과	
3%-8%	4	특수 목적용 짙은 선글라스. 최대 성능의 직사광선 차단	직사광선으로부터 최고 높은 차단 효과(예: 바다, 눈밭, 높은 산 또는 시막 등) 눈썹 밑 도모 사용에 적합하지 않음	

표 1

## **NORTH AMERICA**

---

### **VOLCOM EYEWEAR**

950 Calle Amanecer  
San Clemente, CA 92673 USA  
PH: +1 949 940 9125  
TF: +1 800 958 6566

Email:

customerservice@electriccalifornia.com

## **EUROPE**

---

### **VOLCOM SAS**

Baia Park-1, Allée Belharra  
64600 Anglet, France  
PH: +33 (0)5 59 50 75 00

Email: eu.customerservice@volcom.com

## **UNITED KINGDOM**

---

High Days Ltd.

Unit 1, Chivenor Business Park,  
Braunton, EX31 4AY, UK

PH: +44 (0) 1271 814422

Email: paul@highdaysltd.com

**UK  
CA**

## **AUSTRALIA**

---

### **VOLCOM**

42 Balgowlah Road  
Balgowlah, NSW 2093  
Sydney Australia

PH: +61 (0)2 9907 5500

Email: ftiball@volcom.com

## **JAPAN**

---

**VOLCOM (ボルコム)**

リバレイティッドブランドズジャパン合同会社  
東京都渋谷区千駄ヶ谷3-5-7 ランディック原宿ビル  
151-0051, 日本

PH: +81 0570-550-455

Email: cs.jp@volcom.com

## **ARGENTINA**

---

Winter collective - Powder ARG S.A -

Luis de Tejada 4275  
Cordoba, Cordoba 5000  
Argentina

Ph: +54 0351-156837770

Email: electric@wintercollective.com.ar